



**MITTEILUNGSBLATT
der Stadtgemeinde Traiskirchen
Nr. 7/2024**

Erscheint vierzehntägig / Jahrgang 2024
Erscheinungsort und Verlagspostamt
2514 Traiskirchen RM 01A020360
Österreichische Post AG

Wichtige Telefonnummern:

Gemeindeamt	050355
Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Ärzteneruf	141
Krankentransporte	14841
Rettung Traiskirchen Dienststelle Büro Mo. - Fr. 8 bis 13 Uhr	(02252) 53 900
ARBÖ 123 Der Pannen-Notruf	
BiZENT Arkadia	(02252) 508521
Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein	(0664) 3455349
TBVG	(02252) 55632
City Taxi	(02252) 52220
Volkshilfe	(02252) 508-490
Hilfswerk	05 9249-50810

Digitale Ausstattung von Bildungseinrichtungen

siehe Bericht
des Bürgermeisters



Ganz schön viel Neues erfuhren die Volksschulkinder der VS Traiskirchen bei ihrem Besuch im Rathaus. Beim Rundgang durch die Abteilungen lernten die Kinder die vielfältigen Aufgaben der Gemeinde kennen. Besonderes Highlight war das abschließende Treffen mit Bgm. Andreas Babler, der geduldig alle Fragen der Kinder beantwortete.

Bericht im Innenteil

Hier könnte Ihre Werbung stehen!

Nähere Infos dazu erhalten Sie bei Hrn. Walter Skoda,
Tel.: 02252 / 5085210.

MALINA
www.malina-installateur.at
+43 660 147 09 59
malina@beerenstark.at
MALINA – beerenstarke Leistung
TRAUMBAD
SANITÄR
HEIZUNG

Verleih - Verkauf - Service
**SKI & RAD
SIFKOVITS**
Eugen Dahnstraße 1-3, Halle 2 Tel. u Fax: 02252 / 56 1 82
2514 Traiskirchen Mobil: 0660 / 71 20 113
www.ski-rad.at

Dipl.Ing.^(HTM) GERALD KOPSA
beh.konz.INSTALLATEUR Ges.m.b.H
Gas-Wasser-Heizung
Sanitär-, Heizungs- und
Klimatechnische Anlagen
Gebrechendienst Gassicherheitsüber-
prüfung nach § 12
Beratung - Planung
2514 Traiskirchen Semperitstr. 8
Tel.: 02252/53725, Mobil: 0664/3564060
www.kopsa-heizung.at
Die 1. Adresse für Bad und Heizung

WALTER Malermeister
OSPICAL
Malerei - Anstrich - Tapeten - Fassaden
Vollwärmeschutz - Beschriftungen
2514 Traiskirchen, ÖLW-Gasse 3
Tel.: 02252 / 541 91

REIFEN BREITLER
Reifenfachhandel & -reparatur
Inh. Schützner KEG
2514 Traiskirchen, Ferschnerstr. 34
Tel. 02252 / 52 171, Fax 57 165
Ihr Partner für PKW – Motorrad – LKW

ELEKTRO NIGL
Behördlich konzessioniertes Elektrounternehmen
**ELEKTRO- ALARM- UND
BLITZSCHUTZANLAGEN
STÖRUNGSDIENST**
A-2521 Trumau, Raiffeisenstraße 1, Telefon 02253/6594-0, Fax DW 20
A-2514 Traiskirchen, Otto Glöckel Straße 6, Telefon/Fax 02252/52 291
E-Mail: office@elektro-nigl.at Web: www.elektro-nigl.at

GSU
Grossmann
Schwimmbäder mit Formax
Frei- & Hallenbäder
A-2514 Traiskirchen-Möllersdorf
Postfach 21, Anton Hermannstr. 3
Tel. 02252-55095 • Fax DW 17
e-mail: office@grossmann-gmbh.at
www.grossmann-gmbh.at
Whirlpools-Dampfbäder-Solarien-Sauna

Ihr Spezialist für
Kälte- und Klimatechnik,
Wärmepumpen
EISBOCK
www.eisbock.at
• T: +43 (0) 2252 / 25 87 38 • Handelsstraße 12
• E: office@eisbock.at 2512 Traiskirchen



580.000 Euro Investition in die digitale Ausstattung von Bildungseinrichtungen

Liebe Mitbürgerin, lieber Mitbürger!

Kinder wachsen heutzutage in einer digital geprägten Welt auf. Digitale Medien sind nicht nur Teil ihres Alltags, sondern auch wertvolle Hilfsmittel im Lernprozess. In Traiskirchen setzen wir uns dafür ein, unseren Kleinsten das Beste zu bieten und ihnen ein ideales Lernumfeld zu schaffen. Von der Krabbelstube bis zur Schule ist uns wichtig, dass Kinder und Jugendliche Zugang zu den neuesten Technologien und digitalen Lernmitteln haben. Dafür haben wir allein in dieser Legislaturperiode ca. 580.000 Euro investiert. Eine gewaltige Summe, die Bildungschancen für alle schafft und jedem Kind die Möglichkeit bietet, sein volles Potenzial auszuschöpfen.



Tablets, Beamer und leistungsstarkes Internet

Diese Investition ermöglicht spielerisches und individuelles Lernen, angepasst an die Bedürfnisse jedes Kindes. Von Smart Boards und White Boards bis hin zu Tablets, modernen PCs und Laptops – unsere Schulen sind mit allem ausgestattet, was für zeitgemäßes Lernen erforderlich ist. Zudem haben wir dafür gesorgt, dass leistungsstarkes Internet in allen Schulen verfügbar ist. Denn ohne die passende Verbindung geht gar nichts. Leistungsstarkes Internet und offenes WLAN gibt es in allen Schulen der Stadt und das braucht es auch, wenn bis zu 400 Schüler:innen pro Schule gleichzeitig die Unterrichtsstunde beginnen.

Altersgerechtes Lernen abgestimmt mit Pädagog:innen und Pädagogischen Akademie

Jede Neuerung wird in enger Abstimmung mit dem pädagogischen Personal und der Pädagogischen Akademie entwickelt, um die Digitalisierung altersgerecht und pädagogisch sinnvoll zu gestalten.

Beste Chancen für alle Kinder

Mit unserer Bildungspolitik wollen wir jedem Kind unabhängig von Einkommen und Herkunft der Eltern die Chancen auf beste Bildung und Ausbildung geben. Ein starkes Bildungssystem ist ein Bildungssystem, das alle Menschen mitnimmt. Indem wir unseren Schüler:innen frühzeitig den Umgang mit digitalen Medien und Werkzeugen ermöglichen, geben wir ihnen wichtige Fähigkeiten für ihre Zukunft mit auf den Weg.

Mit freundlichen Grüßen

Andreas Babler, MSc., Bürgermeister



Verkauf - Service - Ersatzteile

Mario WEISS

ELEKTROGERÄTE

IHR KUNDENDIENST IN IHRER NÄHE

0676/3508019




Dürfen wir Sie vermöbeln?
www.tischlereifriedl.at
02252/52481 | 2514 Traiskirchen
Vorzimmer | Küche | Badezimmer | Wohnzimmer
Schlafzimmer | Fenstersanierung und -wartung
Zirbenmöbel | DANA-Türen | DAN-Küchen



Karl Adlitzstraße 56, 2514 Möllersdorf
www.bike-peter.at, pbertalan68@gmail.com
T: 0699-19207522

Neue Öffnungszeiten:

Mo: 13 – 18 Uhr, Di, Mi, Fr: 9 – 18 Uhr,
Do: 9 – 13 Uhr



Schau einfach vorbei!

BURGER John

Service-Center für Unterhaltungselektronik

SAT - Fernsehen - HiFi - MultiMedia
Computer - Internet - Netzwerke

Verkauf • Installation • Reparatur • Datenrettung

2514 Traiskirchen / 2512 Tribuswinkel **02252-508008**
Vorort-Service: Bitte um tel. Kontaktaufnahme unter



Technik-Hilfe
aus Traiskirchen



Computer - Fernseher - Handy - Tablet - Drucker - Internet
Einrichtung • Installation • Problembehandlung
Sie haben ein Technik-Problem?
Kontaktieren Sie uns und vereinbaren
noch heute einen Termin!



Thomas Moik • 0676 493 80 60
office@techtips4you.com • www.techtips4you.com

Kostenlose Rechtsberatung
durch Rechtsanwalt
Dr. Hans Peter Kandler
am Dienstag, dem 16. 4. 2024, und
am Dienstag, dem 30. 4. 2024,
von 15.00 bis 17.00 Uhr
im BiZENT, 1. Stock,
Traiskirchen, Arkadiaweg 1
Es wird um telefonische Voranmeldung
unter 02622/69567, Anwaltskanzlei von
Dr. Hans Peter Kandler, gebeten.

IT-Probleme? Wir lösen sie!

Schnelle Hilfe für Ihre IT! Ob **geschäftlich** oder **privat**, wir bieten Troubleshooting, Netzwerk- & Cloud-Lösungen. Rufen Sie an - Ihre Computer sind bei uns seit 29 Jahren in besten Händen.



cnd-net.at - office@cnd-net.at - 0699 / 123 688 08

Alles aus einer Hand

ELEKTRO ERNST

Inh. Ernst Elektroinstallations GmbH
Elektroinstallationen aller Art

VERKAUF - SERVICE - REPARATUR
VON HAUSHALTSGERÄTEN
NEU!!! SAT, VIDEO UND TV NEU!!!

2512 Tribuswinkel
Oeynhausner Straße 15
Tel. 02252/886 66

24 Stunden Störungsdienst
Mobil: 0664/25 25 697

2522 Oberwaltersdorf
Carolusstraße 14
Tel./Fax 02253/86 54

ServicePartner

Marry with Meryn...and more!

Unvergessliche Momente verdienen erstklassige Fotografie. Wir sind spezialisiert auf Hochzeiten, Mode, Portraits und alle Familienereignisse, die festgehalten werden möchten! Lassen Sie uns gemeinsam unvergessliche Erinnerungen schaffen!




Clarissa & Markus Meryn
Tel.: +43 664 73 28 48 58
clarissameryn@gmx.at

Besuchen Sie uns unter
www.traiskirchen.gv.at

Kinder der VS Traiskirchen zu Besuch im Rathaus

Die Klassen 3c und 3d der VS Traiskirchen eröffneten den Reigen der diesjährigen Kinder-Rathausbesuche. Gemeinsam mit ihren Lehrerinnen erlebten die Schülerinnen und Schüler einen spannenden und unterhaltsamen Vormittag.

Nach der Vorstellung der Aufgaben des Rathauses und seiner Außenstellen galt es, auf geheimen Wegen das Haus zu entdecken. Sabrina Divoky und Evelyn Appinger begleiteten die Schüler:innen beim Besuch der einzelnen Abteilungen. Zwischendurch konnten sich die Kinder bei einer gesunden Jause stärken, um voller Elan Neues über die Stadt zu lernen.

Im Anschluss beantwortete Bürgermeister Andreas Babler die vielen Fragen der kleinen Besucher:innen und signierte für jedes Kind ein Buch, das die Kinder dann gemeinsam in der Klasse lesen werden.



**Schön
war's!**
**Vielen Dank
für euren
Besuch!**



Herzlich willkommen im Rathaus! Sabrina Divoky führt die Kinder durch die verschiedenen Abteilungen des Hauses



Von Sophie Nejedlik von der Nachhaltigkeitsabteilung erfahren die Kinder mehr über Baumkataster, öffentliche Beleuchtung und Klimaschutzmaßnahmen der Stadt



Im Bauamt erklären Markus Bauer und René Eckel den Kindern, worauf bei einem Bauprojekt zu achten ist



Gemeinsam die Stadt entdecken. Mit Evelyn Appinger tauchen die Kinder spielerisch in den Kinderstadtplan ein - wer weiß, was wo ist?



Gesundes Essen! Die Volkküche hat eine gesunde Jause für die Kinder vorbereitet



Immer spannend: Von Standesbeamtin Ilse Hauser erfahren die Kinder im Trauungssaal mehr übers Heiraten



Wann gehen wir zum Bürgermeister? Endlich ist es soweit und die Kinder unterstützen Bgm. Andi Babler bei seiner täglichen Arbeit mit ihrer Unterschrift auf den vielen zu bearbeitenden Akten

Mit dem Bürgermeister geht es zur großen Fragestunde in den Gemeinderatssaal



Jedes Kind erhält ein Kinderbuch, mit einer persönlichen Widmung von Bürgermeister Babler



MÜHLBACHABKEHR

Der Schwechat Wasserverband, Hauptplatz 1, 2500 Baden, (Tel.Nr.: 0650/ 478 96 54 - Herr Leopold Riesner, e-mail: l.riesner@icloud.com) gibt bekannt, dass vom 22. 4. 2024 bis 28. 4. 2024 wie jedes Jahr die Mühlbachabkehr durchgeführt wird.

Es wird am Freitag, 19. 4. 2024, ab 14.00 Uhr, die Wassermenge reduziert. Während dieser Zeit wird nur eine geringe Restwassermenge im Mühlbach verbleiben. Nach Beendigung der Arbeiten wird der Normalwasserstand wieder hergestellt.

Es wird ersucht, eventuell erforderliche Instandhaltungsarbeiten an den Ufermauern bzw. Uferböschungen, für die die jeweiligen Anrainer des Mühlbachs zuständig sind, während der Bachabkehr durchzuführen.

Wir ersuchen, diese geplanten Arbeiten dem Schwechat Wasserverband noch vor der Abkehr bekannt zu geben.

Es wird darauf hingewiesen, dass Strauchschnitt, Baumaterialien, etc. **nicht in den Mühlbach** entsorgt werden dürfen. **Zuwiderhandeln wird zur Anzeige gebracht.**



Wohin mit Alt Speiseöl und Fett?

In den NÖLI-Sammelbehälter! In diesem Behältnis können Sie selbst Ihre gebrauchten, alten Speise-Öle und Fette sammeln und im Altstoffsammelzentrum der Stadt Traiskirchen (Bauhof, Industriestraße 78-80, Öffnungszeiten: Mi 10-18 Uhr, Fr 10-18 Uhr; von April bis Oktober jeden 1. Samstag im Monat von 09.00 bis 12.00 Uhr) abgeben. Sie schonen damit die Umwelt durch korrekte, ordnungsgemäße Entsorgung. Bitte beachten Sie, dass nur vollständig gefüllte NÖLI-Behälter abgegeben werden können und der Deckel immer fest verschlossen ist.

Sollten Sie noch keinen NÖLI-Sammelbehälter besitzen, kann einer am Bauhof kostenlos abgeholt werden.

BITTE am Bauhof zu den Öffnungszeiten Ihren gefüllten Behälter gegen einen neuen, leeren tauschen!

Was ist los in

Traiskirchen?

ALLE VERANSTALTUNGEN
FINDEN SIE AUF

www.traiskirchen.gv.at/veranstaltungen

DEN HEURIGENKALENDER
FINDEN SIE AUF

www.traiskirchen.gv.at/heurigenkalender



WIR SIND  WEINSTADT
Traiskirchen



RATHAUS ÖFFNUNGSZEITEN

Bürgerserviceöffnungszeiten nur Foyer-Bereich

Montag, Mittwoch, Donnerstag 7.30 bis 15 Uhr

Dienstag 7.30 bis 18 Uhr

Freitag 7.30 bis 12 Uhr



office@traiskirchen.gv.at



+43 (0)50355-0

Parteienverkehrszeiten

Montag 7.30 bis 12 Uhr und 13 bis 15 Uhr

Dienstag 7.30 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr

Freitag von 7.30 bis 12 Uhr

Bitte um vorherige Terminvereinbarung
bei allen Rathaus Abteilungen

WIR SIND  TRAIISKIRCHEN



VV SÜD

H. Polster Versicherungsmakler- und Vermögensberatungs-GmbH

Aredstr. 11/Top 11
2544 Leobersdorf

Tel - 02256/633 26 11
Fax - 02256/633 26 99
office@polster.at
www.polster.at
www.vvsued.at

Ein Versicherungs- makler- und Vermögen- beratungsbüro in Ihrer Nähe

Als unabhängiges Versicherungsmakler- und Vermögensberaterbüro kooperieren wir mit allen Versicherungen und haben alle Versicherungsprodukte im Programm.

Sicherung und Aufbau Ihres Vermögens.

- KFZ – Versicherung
- Unfallversicherung
- Lebensversicherung
- Finanzieren

- Haushaltsversicherung
- Krankenversicherung
- Pensionsvorsorge
- Veranlagen

- Eigenheimversicherung
- Rechtsschutzversicherung
- Betriebsversicherung
- Berufsunfähigkeitsversicherung

Wir stehen für alle Versicherungsfragen gerne zu Ihrer Verfügung und bieten selbstverständlich auch gerne ein kostenloses Polizzenservice Ihrer bestehenden Versicherungen an.

Schicken Sie diesen Abschnitt einfach ausgefüllt
per Post oder per Fax 02256/633 26 99

Ja, ich habe Interesse an einen unverbindlichen
und kostenlosen Beratungsgespräch

Name

Adresse

Telefonnummer

Mailadresse

Ort, Datum Unterschrift

Postgebühr
zahlt
Empfänger

An

VV Süd

H. Polster Versicherungs-
und Vermögensberatungs-
GmbH

Aredstr. 11/Top 11
2544 Leobersdorf

Kostenloser Stellenservice

für Arbeitssuchende und Betriebe aus
Traiskirchen, Tel.: (02252) 508521-10

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG:

Lackiererei & Karosseriebau Svetlana Kalinovic GmbH in Traiskirchen sucht ab sofort einen **engagierten Lackierer!** - Wir bieten € 2.100,00 Nettomonatsgehalt für Vollzeitbeschäftigung 38,5 Wochenstunden.

Anforderungen: Lehrabschluss als Lackierer, Lackierkenntnisse mit den Lacken der Firma Stadox (2,3,4 Beschichtungssystem). **Ihre Aufgaben sind:** Vorbereitungsarbeiten für das Lackieren, sowohl Einzelteile als auch das gesamte Auto, Finishen von den frisch lackierten Teilen, Führerschein B, langjährige Berufserfahrung als Lackierer. **Wir bieten Ihnen** eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einer harmonischen Arbeitsatmosphäre und jeden 2. Freitag frei (kurze Woche)

Wenn Sie über die geforderten Fähigkeiten verfügen und an einer langfristigen Zusammenarbeit interessiert sind, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen per E-Mail an kfz.horvath@aon.at

Teilzeitmitarbeiter:innen für Essen auf Rädern im Bezirk Baden **gesucht.**

Angebot: 7 bis 15 Wochenstunden, € 2.142,60 brutto pro Monat auf Vollzeitbasis 37 Wochenstunden. - Aufgabenbereich: Zustellung warmer Mahlzeiten, Bestellwesen - Profil: Führerschein B, körperliche Eignung, Teamgeist - Bewerbungen mit Lebenslauf und Foto bitte an Verein Hilfswerk Baden, Pergerstr. 15, 2500 Baden richten; Tel. 05 9249 81100; e-mail essen.regionbaden@noe.hilfswerk.at

Suche verlässliche/n **Mitarbeiter/in für Homeoffice**, geringfügig angemeldet oder selbständig, für Buchhaltungstätigkeit, ca. 25 Stunden/Monat. E-Mail: schmidifritz@gmail.com

Sojarei Vollwertkost GmbH in Traiskirchen sucht **Qualitätsmanager:in!** 30-40 Wochenstunden. Wir bieten € 3.000,- Bruttomonatsgehalt (KV Bruttomonatsgehalt 2.316,53) auf Vollzeit Basis. Überbezahlung möglich.

Nähere Infos per E-Mail an tobias.bauer@sojarei.at

SADLER-LICHTKUPPELN sucht für **Juli** und **August Ferialarbeiter**, für die Produktion im Werk Traiskirchen sowie auf Montage. Ihre Bewerbung samt Lebenslauf mit Foto senden Sie bitte p/Mail an d.geyer@sadler.at - **SADLER-LICHTKUPPELN** z.Hd. Ing. Daniel Geyer, BA, Süddruckgasse 16, 2512 Oeynhausen

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG:

Küchenkraft/ 35h - Sie sind eine aufgeschlossene und freundliche Persönlichkeit? Sie verfügen über gute Umgangsformen sind flexibel und engagiert? Werden Sie Teil eines großartigen und motivierten Teams aus herzlichen Gastgebern und tollen Persönlichkeiten und tragen Sie dazu bei, ein individuelles und einzigartiges Erlebnis für unsere Gäste zu kreieren. Sie sind zur Unterstützung der Patisserie sowie für die Zubereitung unseres Frühstückangebots, für einen sauberen Arbeitsbereich sowie Abwaschtätigkeiten verantwortlich. Durch Ihre bisher gesammelte Erfahrung bringen Sie eigene Ideen und Kreativität in Ihr Arbeitsumfeld mit ein und erfüllen unseren hohen Qualitätsstandard. Die Arbeit in und mit dem Team motiviert Sie in besonderem Maße und Sie legen Wert auf Qualität und einen sauberen Arbeitsplatz? Dann suchen wir SIE! - Ihre Qualifikationen • Einsatzbereitschaft, Initiative und Engagement • Motivationsfähigkeit • Gastorientierung • Qualitätsbewusstsein • Teamfähigkeit • Flexibilität; Wir überzeugen durch • ein sehr familiäres und angenehmes Arbeitsklima • gemeinsames Arbeiten im Team • geregelte Arbeitszeiten • modernes Arbeitsumfeld • selbständiges Arbeiten. Die Entlohnung erfolgt gemäß dem Kollektivvertrag Gastronomie für Arbeiter Bundesland Niederösterreich und beträgt monatlich mindestens € 1.800,00 brutto auf Basis einer 40 Stunden Woche. Je nach Erfahrung und Qualifikation ist eine Bereitschaft zur Überzahlung gegeben. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen. Sollten sich ihrerseits Fragen ergeben stehen wir Ihnen auch vorab jederzeit gerne telefonisch zur Verfügung. Bewerbungen bitte an office@cafe-arkadia.at

Kellner:in mit Inkasso dringend gesucht, Teil- oder Vollzeit/40 Stunden, € 2.000,00 brutto (bei Vollzeit), Weinbau Gross, Tel. 02252/53124 oder 0664/5972666

Kellner:in mit Inkasso für Tag- und/oder Abenddienst ab sofort gesucht, Entlohnung nach Kollektivvertrag. Karin Hotzy 0664/592 75 89 oder karin.hotzy@gmail.com

Suche verlässliche, handwerklich geschickte **Arbeiterin** (geringfügige Anmeldung). Flexible Arbeitszeit: ca. 5 Stunden in der Woche / ca. 20 Stunden im Monat. Monatslohn: € 325,- / 14 x im Jahr; Anforderung: Wohnort Nähe Möllersdorf - Ware muss geholt und gebracht werden, Mitdenkende Einsatzbereitschaft; Bewerbung inkl. Foto, Leumundszeugnis und Lebenslauf an schmidifritz@gmail.com

JETZT AUF
150 EURO ERHÖHT



AUSZAHLUNGSTERMIN

FÜR PRÄSENZ-, ZIVILDIENER UND
FREIWILLIGE DES SOZIALEN JAHRES (FSJ)

 Annahmeschluss 16. April 2024

 Formular auf traiskirchen.gv.at herunterladen & per E-Mail mit
Betreff „FSJ/PZD“ an fsj.pzd@traiskirchen.gv.at schicken

VORAUSSETZUNGEN

- Diese Unterstützung wird nur während der aktiven Ausübung
des Dienstes ausbezahlt
- Hauptwohnsitz in Traiskirchen seit mindestens einem Jahr
vor dem Einrückungstermin

WAS IHR MITSCHICKEN MÜSST

- Lichtbildausweis
- Meldezettel
- Wehrdienstkarte, Zivildienstausweis oder
Bestätigung über das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ)

DANKE

FÜR DEINEN

WICHTIGEN GESELLSCHAFTLICHEN BEITRAG

Als Präsenz-, Zivildienstler und Freiwillige des sozialen Jahres leistet ihr
einen wichtigen und wertvollen Beitrag zur Aufrechterhaltung der
sozialen und gesellschaftlichen Strukturen in unserem Land.

Auch unsere Stadt profitiert davon.

Für diese - auch finanziell - herausfordernde Zeit, möchten wir uns
bei dir mit einem einmaligen finanziellen Dankeschön
in der Höhe von 150 Euro bedanken.



GRin Tamara Zinnbauer und Bgm. Andreas Babler, MSc.

Bei Fragen hilft dir GRin Tamara Zinnbauer gerne weiter
T +43 (0)664 106 33 93 | E Lzinnbauer@spraiskirchen.at

WIR SIND  TRAISKIRCHEN

PERSÖNLICHKEIT UND CHARAKTER IM GESICHT ERKENNEN

Dein Gesicht ist wie ein Buch an dem du dein Leben lang schreibst.
Jeder Mensch erzählt dir seine Geschichte, möchtest du diese lesen können?
Im Vortrag erfährst du eindrucklich mehr darüber, wie das bewusste Lesen im Gesicht
uns helfen kann zu Fragen des Lebens, der Berufung, Paarbeziehung und Vitalität.
Im Workshop lernst du die verschiedenen Techniken des Facereadings anhand von praktischen
Beispielen kennen, um dir einen tieferen Einblick in die Welt des
Gesichtslesens zu ermöglichen. Jedes Gesicht ist so einzigartig und individuell
wie die Persönlichkeit und der Charakter ihres Besitzers. Die Falten, Male, Färbungen, Mikro-
Expressionen und Veränderungen im Gesicht reflektieren verschiedene
Aspekte der Gesundheit, Denkweise, Persönlichkeit, angeborene Talente und sogar Lebensaufgabe
dieser Person.

Thomas Bauer von der Face Reading Academy, ist in Österreich ein Pionier
im Gesichtslesen.



VORTRAG
17.05.2024 - 19:00

TAGESWORKSHOP
18.05.2024 - 10:00

STADTSÄLE TRAISKIRCHEN
RECHTZEITIG VORVERKAUFSKARTEN SICHERN!

INFOS UND BUCHUNG: WWW.VERANSTALTUNGEN-SCHMIDSBERGER.AT



Thomas Bauer

In der Anwaltskanzlei

Steiner & Partner

ist eine unentgeltliche rechtsfreundliche Beratung nach telefonischer Auskunft
in Baden möglich.

Tel. (02252) 85500.

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG:

Aushilfe fürs Buffet dringend gesucht, geringfügige Beschäftigung, € 2.000,00 brutto (bei Vollzeit), Weinbau Gross, Tel. 02252/53124 oder 0664/5972666

Sojarei Vollwertkost GmbH in Traiskirchen sucht **Mitarbeiter in der Verpackung, Produktion und Expedit** im 3 Schichtbetrieb (m/w/d)! KV Mindestlohn € 1.720,50 + monatliche Prämien und Zulagen – Überbezahlung bei Erfahrung und Qualifikation möglich – nähere Infos per E-Mail an tobias.bauer@sojarei.at

Wir suchen eine/n **KFZ-Techniker/in** für unseren Standort in Tribuswinkel zum ehestmöglichen Eintritt.

Ihre Aufgaben: - Service- und Reparaturarbeiten - Diagnose von mechanischen und elektronischen Fehlern - Arbeiten an Karosserieteilen.

Ihr Profil: - Abgeschlossene Fachausbildung - Selbständige Arbeitsweise - Teamorientierung

Wir bieten: - vollklimatisierte Werkstatt - Möglichkeit eines Dienstfahrzeuges - iPhone - Unterstützung bei Weiterbildungen - Mitarbeitererevents - Bruttolohn von € 2.800,- auf Vollzeitbasis (40 Stunden) auch Überzahlung möglich

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Frau Mag. Irene Reidinger unter bewerben@hoesch.at

Sachbearbeiter/in für Ein- und Verkauf für technische Produkte, im Innendienst (Büro) - Bezahlung nach Kollektivvertrag, Überzahlung nach Qualifikation möglich; - **Ihr Aufgabenbereich:** • Ein- und Verkauf unserer technischen Produkte • Betreuung und Beratung unserer Kunden am Telefon • Die selbständige Abwicklung von Angeboten und Aufträgen. -

Unsere Anforderungen: • junge/r engagierte/r Mitarbeiter/in mit Berufserfahrung • abgeschlossene technische oder kaufmännische Ausbildung • EDV-Anwenderkenntnisse • Erforderliche Sprachkenntnisse: Deutsch; Fremdsprachenkenntnisse: Englisch • freundlicher Umgang mit Kunden und Lieferanten am Telefon • Teamfähigkeit. - **Wir bieten:** • abwechslungsreiche Tätigkeit in einem jungen Team • Eine marktconforme Überzahlung, abhängig von beruflicher Qualifikation, ist möglich. • Vollzeitbeschäftigung im Ausmaß von 38,5 Stunden, geregelte Arbeitszeiten, Freitag Frühschluss. • ein sehr gutes Betriebsklima

• Zentrale Lage, gute öffentliche Erreichbarkeit (50 Meter zur Badener Bahn-Station), ausreichend freie Parkplätze. - **Bewerbungen:** • Senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail an elisabeth.aschauer@aschauer.com

• mit Lebenslauf, bisheriger beruflicher Tätigkeit und letzter Gehalt in brutto

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG:

Wir Elektro Seljack & Giesser OG, in 2514 Traiskirchen bieten eine langfristige Anstellung als **Elektroinstallationstechniker**. Wenn du dir ein kollegiales Arbeitsklima, sowie einen abwechslungsreichen Tätigkeitsbereich wünschst, dann bist du in unserem Team genau richtig!

Was wir bieten: - Langfristige Anstellung 38,5h/Woche - Firmenfahrzeug/Handy für Dienstzwecke sowie komplette Arbeitsbekleidung - Angenehmes Arbeitsklima in einem jungen motivierten Team - Entlohnung als Facharbeiter (Lohngruppe 3 Brutto € 2.561,97) nach Kollektivvertrag Eisen- und Metallverarbeitenden Gewerbe - Leistungsabhängige Überbezahlung möglich

Unsere Anforderungen: - Abgeschlossene Ausbildung als Elektroinstallationstechniker mit Lehrabschlussprüfung - Berufserfahrung als Elektromonteur - Zuverlässige und selbständige Arbeitsweise - Bereitschaft mit einem Helfer zu arbeiten - Führerschein B - Gute Deutschkenntnisse.

Wir freuen uns auf deine schriftliche Bewerbung, inklusive Lebenslauf mit Foto per E-Mail an:

office@elektrosg.at

SADLER-LICHTKUPPELN sucht **Mitarbeiter:in für Montage**. Lieferung und Montage unserer Lichtkuppeln samt Zubehör. Dauerstelle für 40 Std/W., Ihre schriftl. Bewerbung samt Lebenslauf mit Foto senden Sie bitte p/Mail an: d.geyer@sadler.at; **SADLER-LICHTKUPPELN** z.Hd. Herrn Ing. Daniel Geyer, BA, Süddruckgasse 16, 2512 Oeynhausen

Die Stadtgemeinde Traiskirchen sucht **Aushilfskräfte im Bereich der Reinigung**. Mindestalter 18 Jahre. – Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf richten Sie bitte an Frau Petra Angelmayer, Petra.angelmayer@traiskirchen.gv.at, Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen.

Traiskirchner Firmen, die Lehrlinge aufnehmen

werden eingeladen, vom

„**Kostenlosen Stellenservice**“

der **Gemeindepost Gebrauch zu machen.**

Tel. (02252) 50 85 21 - 10

MEIN NEUES TOR?
Von MEWALD mit Profi-Einbau!

SICHER & WETTERFEST **ALL INCLUSIVE**

Tore aus Aluminium: die sichere Lösung für Ihr Eigenheim

Persönliche Fach-Beratung, Gratis Ausmess-Service & Profi-Einbau zum Fixpreis - und Ihr Tor passt!

Jetzt 20% sparen mit Einbaubonus!

Mehr erfahren:

Mewald Industriest. 2 02623 72 225-112
TORE + SERVICE 2486 Pottendorf verkauf@mewald.at

KINDER-ELTERN-BERATUNG
Für Eltern mit Babys

Schauen Sie vorbei und nutzen Sie das kostenlose Angebot!

WANN?
jeden 2. und 4. Montag im Monat
von 9.30 bis 11.30 Uhr

WO?
im BiZENT, 1. Stock, Seminarraum 4
Arkadiaweg 1, Traiskirchen

WIR SIND KINDER

www.traiskirchen.gv.at/familie

www.traiskirchen.gv.at/familie

JUZ KOMET
TRAISKIRCHEN

GEÖFFNET
DIENSTAG, MITTWOCH &
DONNERSTAG
VON 15 BIS 20 UHR

WIENERSDORFERSTRASSE 17
2514 TRAISKIRCHEN

CONTACT US
TEL 0670 205 81 02
MAIL JUZ.KOMET@GMAIL.COM
INSTA JUZ_KOMET

KOMM VORBEI!

WIR SIND TRAISKIRCHEN

Die Stadtgemeinde Traiskirchen vermietet

Lager-, Betriebshallen, Büroräume und Geschäftslokale!

Auskünfte erteilt die Traiskirchner Betriebsstättenverwaltungs Ges.m.b.H., Tel. 55 6 32, 2514 Traiskirchen, Hauptplatz 17/D/1.

NÖ Hilfswerk.
Partner der Familie.

- Hauskrankenpflege, Heimhilfe
- Beratung für pflegende Angehörige
- Essen auf Rädern, Notruftelefon
- Ehrenamtliches Engagement

Hilfswerk Thermenregion-Mitte
Tel. 05 9249-50810
pflege.traiskirchen@noe.hilfswerk.at

- Kinderbetreuung, Tagesmütter/-väter
- Professionelles Lerntraining
- Familien-, Partner- & Jugendberatung
- Psychotherapie, Bildungsangebote

Familien- und Beratungszentrum
Baden, Tel. 05 9249-70710
zentrum.baden@noe.hilfswerk.at

www.hilfswerk.at

ASPHALT-BAU OEYNHAUSEN GmbH

A - 2512 WIENERSDORF - OEYNHAUSEN
Triester Strasse 2-10, Tel. 02252/80 600 Fax DW 310
e-mail: office@abo-asphalt.at

**STRASSENBAU, AUSSENANLAGEN,
PFLASTERUNGEN, TRANSPORTE,
ERDARBEITEN, SCHOTTERMATERIAL,
KANALARBEITEN, LEITUNGSBAU**

WIR BIETEN NACHHILFE AN:

Braucht Ihr Kind **Unterstützung beim Lernen**? - **Junge Volksschullehrerin** bietet qualifizierte **Nachhilfe in verschiedenen Fächern** an. Kontaktieren Sie mich jetzt, um einen Termin zu vereinbaren und den Lernerfolg Ihres Kindes zu steigern!
Miriam - 0699-15089256

Biete erfahrene, erfolgreiche Nachhilfe in DE, EN, FR, IT, LT, Mathe (Unterstufe) u. Nebenfächern an.
Tel. 0650/4030701.

Ab sofort gibt es wieder freie Plätze für ein **individuelles Nachhilfetaining**. Das Training wird an den Lernstand jedes Kindes angepasst. Ein erstes Kennenlernen ist jederzeit kostenlos möglich. Ich freue mich auf euch! Für nähere Auskunft:
Anna Gießer (06767961981)

LEGASTHENIE und DYSKALKULIE wirksam bekämpfen, problemlos lesen, schreiben und rechnen. **TRAINING** inkl. Austestung 0660/4948610

Englisch mit Spaß und Erfolg: Ausgebildete Englischlehrerin (Magistra Englische Philologie und Pädagogik), mit langer Lehrerfahrung in der Kinder- und Erwachsenenbildung, bietet professionellen Englischunterricht und Nachhilfe – alle Schulstufen, Prüfungsvorbereitung, Konversations- oder Business Englisch, usw. Es besteht nun auch die Möglichkeit von ZOOM-Online Schulungen! Tel. 0664/2012032

Nachhilfe für alle SchülerInnen von 10-15 Jahren in **Mathematik, Deutsch und Englisch**. Jahrelange Erfahrung. Hausbesuche. Tel: 0664/2083548.

Biete Nachhilfe in **Spanisch und Latein** bis Maturaniveau. Bei Interesse bitte unter der Tel. 0664/137 97 25 (Chiara) melden.

Biete Unterstützung bei der **Vorbereitung zur Lehrabschlussprüfung im Beruf Koch** (Theorie und Praxis) walter.csadek@gmail.com

Probleme in ITALIENISCH? Ich – Halbtalienerin - zweisprachig aufgewachsen - ehemalige Maturantin - gebe Dir Nachhilfe. Tel: 0676/3193533

Ich **NATIVESPEAKER** biete Intensiv-Nachhilfe in **Italienisch** bis Maturaniveau sowie Hilfe bis zum Studiumabschluss. Bei Interesse bitte unter der Tel. 0664/2365369 (Alex) melden.

Erfahrene Pädagogin erteilt **Nachhilfeunterricht in Mathematik** für NMS und Gymnasium Unterstufe.
Tel. 0676/4136977

WIR BIETEN NACHHILFE AN:

Staatlich geprüfter Ausbilder und erfahrener Ingenieur gibt **Nachhilfe in Mechanik** (Statik, Dynamik, Hydromechanik, Thermodynamik), **Maschinenelemente, Konstruktion, Mathematik**. Auch andere Fächer einer HTL für Maschinenbau möglich. Des Weiteren wird auch **Nachhilfe für alle Fächer von Volksschulen, Hauptschulen/Mittelschulen und AHS-Unterstufen** angeboten. Tel. Nr.: 0699/10723225

Biete Unterstützung bei der **Vorbereitung zur Lehrabschlussprüfung im Tischlerberuf** (Theorie und Praxis). franz-josef.etzelstorfer@schule.at, www.etzelstorfer.net

Biete qualifizierte **Nachhilfe in allen Fächern** für VS, Unter- und Oberstufe, Lehrlinge, Deutsch für Ausländer in Einzelstunden auf Anfrage. Tel.: 0699/11661396

WIR SUCHEN BESCHÄFTIGUNG:

Suche Vollzeitarbeit als Reinigungskraft oder **Hausmeister/Hausbesorger** in Traiskirchen und Umgebung. PKW ist vorhanden. Tel. 0676/4713440

Suche Homeoffice-Job für allgemeine Bürotätigkeiten im Ausmaß von geringfügiger Beschäftigung. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter brze@gmx.at.

KLEINANZEIGEN

Wohnung in Traiskirchen – Dachgeschoßwohnung **zu vermieten**, 72 m², Kautions 3 Monatsmieten, € 690,00 Miete inkl. Betriebskosten und Heizung, Strom kostet extra. Tel. 0676/3822771

Militär-Flohmarkt – Garagenverkauf – mit Ausrüstung und Bekleidung + Zubehör – am 19. und 20. April, 10. und 11. Mai, 14. und 15. Juni sowie 5. und 6. Juli - von 9 bis 17 Uhr - in Traiskirchen, 1. Reihenstraße – Tel. 0676/5282383

Professionelle Erledigung von Schreibearbeiten aller Art (z.B. Unterstützung u. Betreuung bei vorwissenschaftlichen und wissenschaftlichen Arbeiten).
Tel. 0650/4030701.

Ab sofort beschädigte Paletten als Brennholz kostenlos abzuholen. Industriestraße 74, A-2514 Traiskirchen. Anmeldung bitte unter Tel. 02252/54581

Suche nette Haushaltshilfe für ca. 4 Stunden pro Woche, ev. auch bügeln. Bitte um tel. Kontakt unter 0676 888 931 003.

TRAIKIRCHNER JAZZCAFÉ



JAZZCAFÉ MIT „MELOMANIA“

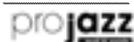
Dienstag, 30. April 2024, 19 Uhr

Eintritt Freie Spende
Unbedingt Plätze reservieren!



Hauptplatz 19, Traiskirchen
T 02252/57 227 • M info@ristorante-pierino.at

EINE INITIATIVE VON



T 0699 10311726 • W www.projazz.at

MIT UNTERSTÜTZUNG DER



Stadtgemeinde Traiskirchen

WIR SIND  KULTUR
Traiskirchen



DEVANANDA YOGASCHULE

Klassisches Yoga | Qi Gong | Meditation

YOGA SEMINAR

3. BIS 5. MAI, SCHLOSS TRIBUSWINKEL

Klassisches Yoga in Theorie und Praxis, Energieübungen, Meditation und QiGong, € 238,- (inkl. 2 x Mittag- und 1 x Abendessen)

YOGA GRUNDKURSE

AB 8. MAI, SCHLOSS TRIBUSWINKEL

8:30 UHR | 18:00 UHR (JE 5 MAL 1,5 STUNDEN)

Einführung in klassisches Hatha- und Raja-Yoga:
Körperübungen, Entspannung, Atemtechniken und Konzentration, € 108,-

QI GONG WORKSHOP

25. MAI, 14:30 - 17:00 UHR

SCHLOSS TRIBUSWINKEL

Die Übungen stärken den Körper, regen den Energiefluss an, beruhigen durch ihren meditativen Charakter den Geist, sind einfach zu erlernen und stark in ihrer Wirkung, € 70,-

Weitere Informationen und Anmeldungen:
www.devananda-yogaschule.at | 0676 41 65 886

DAS ORIGINAL AUS DEN



MINISEX

Schöner Lärm, famoser Krach und unvergessliche Melodien

SUPPORTACT: MIDNIGHT HOUR

8. MAI 2024

SPORTZENTRUM TRAIKIRCHEN

Einlass: 17 Uhr - Beginn: 18:30 Uhr

Für das leibliche Wohl sorgen LIONS Catering und 2514er

Tickets um € 10 beim Tourismus- und
Wirtschaftsförderungsverein, Hauptplatz 12, Traiskirchen
presse@tcfv.at / 0664 91 74 274



SOMMERFERIEN

FERIENBETREUUNG FÜR KINDER ZWISCHEN 5 UND 11 JAHREN

WANN & WO?

Von 22. Juli bis 9. August 2024

täglich von 7.30 bis 17 Uhr | Mittelschule Traiskirchen (MS)

KOSTEN

Eine Woche kostet **40 Euro pro Kind**, es gibt einen Rabatt für Geschwisterkinder. Eine tage- und wochenweise Anmeldung ist möglich.

Im Preis inbegriffen sind Betreuung durch Freizeitpädagog:innen, Programm, Mittagessen, Nachmittagsjause und Ausflüge.



ANMELDUNGEN BITTE AN

ferienzuhaue@traiskirchen.gv.at

ANMELDESCHLUSS

28. Juni 2024

WIR SIND  KINDER
Traiskirchen



Informationen zur EU-Wahl 2024

Wahltermin 9. Juni 2024

Wahlzeiten 7.00 bis 15.00 Uhr



EINSICHTNAHME INS WÄHLERVERZEICHNIS:

Freitag, 19. April 2024 - 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Montag, 22. April 2024 - 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Dienstag, 23. April 2024 - 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr

Mittwoch, 24. April 2024 - 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag, 25. April 2024 - 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

NEU mit ID-AUSTRIA

auch von zuhause aus einsehbar per QR-Code.



Wahlberechtigt bei einer EU-Wahl sind:

☑ alle österreichischen Staatsbürger(Innen) mit Hauptwohnsitz in Österreich, wenn sie spätestens **am Wahltag (also am 9. Juni 2024)** den 16. Geburtstag vollendet haben;

☑ Unionsbürger(Innen) die spätestens am Wahltag 16 Jahre alt geworden sind und bis zum 26. März 2024 in die Europa-Wählerevidenz einer österreichischen Gemeinde eingetragen worden sind.

☑ Auslandsösterreicher(Innen) die spätestens am Wahltag 16 Jahre alt geworden sind und bis zum 25. April 2024 in die Wählerevidenz einer österreichischen Gemeinde eingetragen worden sind.

Information über die Wahlkarte

Wer hat Anspruch auf Ausstellung einer Wahlkarte und wie können Sie damit wählen?

☑ wahlberechtigte Personen, die sich voraussichtlich am 9. Juni 2024 (WAHLTAG) nicht in der Gemeinde, in der sie im Wählerverzeichnis eingetragen sind, aufhalten und deshalb ihr Wahlrecht dort nicht ausüben können, können sofort nach Erhalt der Wahlkarte im Wege der BRIEFWAHL oder am Wahltag selbst in einem dafür vorgesehenen Wahlkarten-Wahllokal mit der Wahlkarte Ihre Stimme abgeben.

☑ wahlberechtigte Personen, denen der Besuch des zuständigen Wahllokals am 9. Juni 2024 (WAHLTAG) infolge mangelnder Geh- und Transportfähigkeit oder Bettlägerigkeit, sei es aus Krankheit oder sonstigen Gründen, unmöglich ist und die von einer besonderen („fliegenden“) Wahlbehörde besucht werden möchten.

Wie kann eine Wahlkarte beantragt werden?

Die Ausstellung der Wahlkarte kann ab sofort schriftlich per Post, per E-Mail unter meldeamt@traiskirchen.gv.at, mündlich (persönlich, nicht aber telefonisch!) bei der Gemeinde, in der sie im Wählerverzeichnis eingetragen sind, sowie mit der ID-AUSTRIA beantragt werden.

Den Wahlkartenantrag finden sie auf unserer Website unter www.traiskirchen.gv.at bzw. in der Gemeindepost.

ACHTUNG: AUSWEISPFLICHT!

Lt. Verfassungsgerichtshof muss bei der Beantragung die Identität zweifelsfrei nachgewiesen werden.

Für **persönliche (mündliche)** Wahlkartenanträge mittels eines amtlichen Lichtbildausweises (z.B. Reisepass, Personalausweis, Führerschein).

Bei **schriftlicher** Antragstellung entweder

- ☑ durch Angabe der Reisepassnummer oder
- ☑ durch eine Kopie eines amtlichen Lichtbildausweises

Wird die Wahlkarte mittels qualifizierter elektronischer Signatur (ID-AUSTRIA) **online** beantragt, werden **keine** weiteren Dokumente benötigt.

Bitte bringen Sie bei persönlicher Vorsprache, wenn vorhanden, auch Ihre Wählerverständigungskarte mit.

Ab wann werden die Wahlkarten ausgegeben?

☑ voraussichtlich ab 21. Mai 2024 (eine vorherige telefonische Anfrage erspart Ihnen unnötige Wege)

Bis wann können sie die Wahlkarte beantragen?

☑ schriftlich: bis Mittwoch, 5. Juni 2024 (bei Postzustellung der Wahlkarte)

☑ mündlich: bis Freitag, 7. Juni 2024, 12.00 Uhr - (**bei persönlicher Abholung der Wahlkarte bzw. bei Abholung durch eine bevollmächtigte Person**)

Wahlkartenausgabe

Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr

und zusätzlich:

Montag von 13.00 bis 15.00 Uhr

Dienstag von 13.00 bis 18.00 Uhr

Mittwoch u. Donnerstag von 13.00 bis 15.00 Uhr



Für weitere Fragen stehen Ihnen gerne Herr Rieger und Frau Malits unter der Tel. 050355 - 315 oder per E-Mail meldeamt@traiskirchen.gv.at zur Verfügung.



Antrag auf Ausstellung einer Wahlkarte für die EUROPAAWAHL 2024 am 9. Juni 2024

Endtermine auf Ausstellung einer Wahlkarte: schriftlich 5. Juni 2024 - mündlich 7. Juni 2024 (12.00 Uhr)

Familienname:

Vorname: Geburtsdatum :

Wohnadresse (lt.Wählerverzeichnis):

Ich werde mein Wahllokal am Wahltag aus folgendem Grund nicht aufsuchen können:

- Ortsabwesenheit Aufenthalt im Ausland
- anderer Grund:

BESONDERE (FLIEGENDE) WAHLBEHÖRDE

Ich ersuche am Wahltag um Besuch der fliegende Wahlbehörde (nur bei Krankheit/Geh- und Transportunfähigkeit usw.). Bitte hier angeben, wo Sie am Wahltag von der „fliegenden Wahlbehörde“ besucht werden sollen. Wenn Sie unten keine Adresse angeben, wird Sie die „fliegende Wahlbehörde“ am Wahltag an Ihrer oben genannten Wohnadresse aufsuchen:

Telefonnummer und/oder E-Mail (wenn Rückfragen erforderlich sind):

Bitte legen Sie diesem Antrag entweder

- die Kopie eines amtlichen Lichtbildausweises oder geben Sie uns
- Ihre Ausweisnummer bekannt:

Wahlkarte wird persönlich abgeholt:
Bitte bringen Sie bei der Abholung unbedingt einen Lichtbildausweis mit!

Zusendung (per Einschreiben) der Wahlkarten an folgende Zustelladresse (falls obige Adresse davon abweicht)

Ich bevollmächtige

Herrn/Frau
die von mir beantragte(n) und auf mich ausgestellte(n) Wahlkarte(n) für die Europawahl am 9. Juni 2024 zu übernehmen.
Bitte bringen Sie bei der Abholung unbedingt einen Lichtbildausweis mit!

Anträge können schriftlich bis spätestens 5. Juni 2024 (= Datum des Einlangens bei der Stadtgemeinde Traiskirchen) oder mündlich (persönlich) bis spätestens 7. Juni 2024 (12.00 Uhr) im Meldeamt Traiskirchen gestellt werden.

Datum

Unterschrift des/r Wahlberechtigten



Für weitere Fragen stehen Ihnen gerne Herr Rieger und Frau Malits unter der Tel. 050355 - 315 oder per E-Mail meldeamt@traiskirchen.gv.at zur Verfügung.



TRAIISKIRCHENRUN

26. MAI 2024

Sportzentrum Traiskirchen

www.traiskirchen-run.at

Wir sind wieder dabei:

► Die THERMEN TROPHY!

Bei mindestens 5 Trophy-Läufen teilnehmen und Wertungspunkte für die Thermen Trophy sammeln!

Und das Beste: die Teilnahme an der Thermen Trophy-Wertung ist GRATIS!



Termine der Läufe für die Thermen Trophy 2024:

03.03. Laufopening Mödling	17.05. Sunset Run
17.03. Leopoldsdorfer Ortslauf	19.05 Akademiepark-Lauf
07.04. Laxenburger Schloßparklauf	26.05. TQS TraiskirchenRUN
14.04. Badsooßbrunn-Lauf	08.06 Sommernachtslauf
01.05. Leobersdorfer Brückenlauf	16.06. St. Laurent-Lauf
09.05 SCS Run	23.06. Badener Stadtlaf

Der TQS TraiskirchenRUN. Mit Laufbewerben für alle Altersstufen.

Mit Bewerben für den ambitionierten Hobbyläufer und für die anspruchsvollen Laufprofis.

Mit der Teilnahme an der Thermen Trophy-Wertung.

Und selbstverständlich mit einem tollen Rahmenprogramm für die ganze Familie.

Bewerbe:

- 5 km Lauf
- 10 km Lauf
- Kinderlauf
- Kidslauf
- SchülerInnenlauf

Die Wertung erfolgt in der Allgemeinen Klasse (Jhg. 1995 bis 2004) und danach in Altersklassen die jeweils 10 Jahrgänge umfassen.

Für die Altersklassen Jugend (Jhg. 2007/08) und Junioren (Jhg. 2005/06) wird nur der 5 km Lauf durchgeführt

Die Bewerbe für unsere NachwuchsläuferInnen:

- Minis I - Jahrgang 2019 und jünger)
- Minis II - Jahrgang 2017/18
- Kids I - Jahrgang 2015/16
- Kids II - Jahrgang 2013/14

Jeweils 400 Meter auf der Bahn im Sportzentrum Traiskirchen

- SchülerInnen I - Jahrgang 2011/12
- SchülerInnen II - Jahrgang 2009/10

Jeweils 800 Meter auf der Bahn im Sportzentrum Traiskirchen



JETZT ANMELDEN!!
www.traiskirchen-run.at

Die Anmeldung zum TQS TraiskirchenRUN erfolgt online über traiskirchen-run.at

Hier finden Sie auch alle Informationen zu Nenngebühren, Startnummernausgabe, Startzeiten und vieles mehr!



Das Rahmenprogramm

Genießen Sie rund um den TQS TraiskirchenRUN ein tolles Rahmenprogramm!

- jeder Teilnehmer am 5 km und 10 km-Lauf erhält ein attraktives Starterpaket
- Siegerehrung in der Eislaufhalle im Sportzentrum Traiskirchen
- Tombola mit vielen tollen Preisen
- Verköstigung mit Grillerei und Getränken vor Ort
- Reinerlös der Veranstaltung geht an den Nachwuchs des FCM Flyeralarm Traiskirchens und der Arkadia Traiskirchen Lions
- jeder Starter kann sich GRATIS zur Thermen Trophy-Wertung anmelden
Details dazu unter www.thermentrophy.at



ARKADIA
traiskirchen
treffen. einkaufen. kaffee trinken.

VÖSLAUER



**Raiffeisenbank
Region Baden**



Wiener Neustädter
SPARKASSE
Traiskirchen Arkadia

ONDOT
SOFTWARE SOLUTIONS

WIR SIND  **SPORT**
Traiskirchen

AUTOHAUS
Keglovits
Ihr Mobilitätspartner

Rückblick Workshop „Zusammen“ mit Niko Wahl & Philipp Rohrbach



"Geschichten Sammeln rund ums Erstaufnahmezentrum für die Ausstellung 2025", die beiden Workshops "Zusammen" am 21. März mit Niko Wahl & Philipp Rohrbach waren unglaublich spannend und bereichernd. Die rund 30 Teilnehmer:innen haben ihre Erfahrungen und Geschichten zum Erstaufnahmezentrum

in einer Timeline von der Kadettenschule bis Heute verortet. Zu unser aller Erstaunen haben wir zu den unterschiedlichsten Epochen der Gebäudenutzung Material bekommen, auch aus der Zeit der Kadettenschule. Dabei ist uns die Vielfalt an Perspektiven und die Komplexität dieses Gebäudes in allen Phasen seiner Nutzungen bewusst geworden. Durch das Eintragen in die Timeline haben sich Synchronizitäten unter den Geschichten der Teilnehmer:innen ergeben. Eine Puppe zum Beispiel, die 1956 im Zuge der Ungarnkrise gespendet wurde, ist auf andere Weise in einer anderen Erzählung wiedergekehrt. Es gab viele berührende Momente, und es ist uns allen noch klarer geworden, dass Traiskirchen wirklich ein besonderer Ort der Solidarität ist. Das Museum- und das



Ausstellungsteam sind reich beschenkt an Fotos und Einsichten. Wir sind schon sehr gespannt, wie diese in die Ausstellung einfließen werden. Vielen Dank allen Teilnehmer:innen, die diesen Workshop zu einem unvergesslichen Erlebnis werden ließen!



ADRESSE & KONTAKT

Wolfstraße 18, 2514 Traiskirchen – Möllersdorf

ÖFFNUNGSZEITEN von März bis 24. Dezember
Do 14 – 18 Uhr, So- und Feiertag 9 – 17 Uhr

T Kulturamt Traiskirchen 02252 50 85 21 – 10

M Museum 0664 20 24 197

E info@museum-traiskirchen.at

W www.museum-traiskirchen.at



200 | KAMMGARNSPINNEREI
JAHRE | MÖLLERSDORF 1824-2024

MUSEUM
TRAIKIRCHEN

AUFTAKTVERANSTALTUNG
MITTWOCH, 17. APRIL 2024
18 UHR IM KAMMGARNSAAL
WOLFSTRASSE 18, 2514 TRAIKIRCHEN

PROGRAMM

- VORTRAG ÜBER DIE BETRIEBSGESCHICHTE DER TEXTILSPINNEREI MÖLLERSDORF
DR. ULLA FISCHER-WESTHAUSER
- VIDEOPRÄSENTATION „KAMMGARNFABRIK - ZEITZEUG:INNEN ERINNERN“
VON SCHÜLER:INNEN DER HLA BADEN / MULTIMEDIA CONTENT
- VORTRAG ÜBER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN IM INDUSTRIEVIERTEL DES 19. JAHRHUNDERTS
UNIV.-PROF. DR. SYLVIA HAHN
- PROGRAMMVORSCHAU AUF DAS JUBILÄUMSJAHR
VON MAG. KARIN NESCHI-REKTORIK UND TANJA WITZMANN

MEHR INFOS
WWW.MUSEUM-TRAIKIRCHEN/KAMMGARNSPINNEREI

EINTRITT
FREIE SPENDE

WIR SIND  **KULTUR**
Traiskirchen

Vor 75 Jahren...

...wurde das damalige Gemeindegasthaus, das heutige Ristorante Pierino, im Zuge der Bundesstraßenregulierung zum größten Teil abgerissen. Die B17 musste in diesem



Areal erheblich verbreitert werden, um für den zunehmenden Verkehr nicht zum Nadelöhr zu werden. Der Neubau wurde 1952 als Rathauskeller wieder zugänglich.

Blauglockenbaum im Möllersdorfer Kreisverkehr

Ein Symbol der Klimaanpassung



Im Kreisverkehr in Möllersdorf erstrahlt ein neues Wahrzeichen - ein majestätischer Blauglockenbaum. Die Wahl des Baumes folgt den Empfehlungen von Natur im Garten: Der Blauglockenbaum (*Paulownia tomentosa*) kommt mit den geänderten Klimabedingungen gut zurecht, punktet durch seine Trockenheitsresistenz und ist unempfindlich gegenüber Schädlingen. Die großen Blätter erfordern weniger Pflegeaufwand und machen ihn zu einem Hingucker, seine lila Blüten sind ein wunderschönes Farbenspiel und ein richtiger Bienen-Hotspot.

Der Blauglockenbaum ist einer der am schnellsten wachsenden Bäume und bindet in 20 Jahren 46-mal so viel CO₂ wie eine deutsche Eiche. Nicht nur Natur im Garten hat seine Vorteile für unsere Breitengrade entdeckt, auch das deutsche Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft empfiehlt ihn als hitze- und trockenheitsresistenten Klimabaum.

Der Baum wurde in einer Größe von 5 Metern von einer traditionsreichen Baumschule aus dem oberösterreichischen Innviertel nach Traiskirchen gebracht. Hier waren schon alle Vorbereitungen getroffen, dass der Baum gepflanzt werden konnte. Auch Bgm. Andreas Babler ließ es sich nicht nehmen, bei der Pflanzung des neuen Kreisverkehr Giganten dabei zu sein. Bei strömenden Regen wurden die Arbeiten durchgeführt, so hat der Baum auch gleich einen gesunden Anguss erhalten.

Dieses Projekt wäre nicht ohne die engagierte Arbeit des Bauhofs und der Stadtgärtnerei und dem Team von Baumpflege Blaha möglich gewesen. Vielen Dank für die sorgfältige Planung, das Fachwissen und ihre harte Arbeit bei den Vorbereitungen und Pflanzung des Blauglockenbaums im Kreisverkehr. Der Baum muss in den nächsten Monaten anwachsen und nach der Umpflanzung wieder zu Kräften kommen. Welche Freude, wenn hoffentlich bald schon die ersten Blätter und Blüten sichtbar werden und er damit zeigt, dass er gut in Möllersdorf angekommen ist.



Schon in den frühen Morgenstunden wurde der Baum angeliefert und per Kran in die Grünfläche im Kreisverkehr gehoben



Bgm. Andreas Babler machte sich vor Ort ein Bild von der Pflanzung des neuen Baumes



Ganz schön viel Manpower war notwendig, um den 2 Tonnen schweren Baum aufrecht in seiner Pflanzgrube zu positionieren

Jedes Ostern wird eine Woche lang Ferien zu Hause angeboten. Für viele Eltern löst diese Aktion die Betreuungsfrage während der Ferienzeit. Ein bunter Mix an Aktivitäten wartete diesmal auf 45 Kinder. Gemeinsam wurde jeden Tag etwas Neues entdeckt, erlernt und erlebt. Viele neue Freundschaften wurden dabei geschlossen und alle waren sich einig, die Osterferien könnten noch viel länger sein.



Jeden Tag eine neue Aktivität

Mit viel Begeisterung besuchten die Kinder zusammen mit ihren 5 Freizeitbetreuer:innen bei tollem Wetter den Regenbogenspielplatz. Am nächsten Tag wartete im Museum Traiskirchen eine spannende Zeitreise durch die Epochen auf die Kinder. Uschi Augustin und Tanja Witzmann erklärten faszinierend und lehrreich, wie früher Uroma und Uropa lebten. Anschließend wurde das Feuerwehrmuseum gemeinsam mit Robert Moser und Roland Glanner erkundet.

GRⁿ Sabrina Divoky überraschte die Kinder mit Osterschokolade, anschließend bekam der Holzosterhase bei der NMS mit viel Spaß und Begeisterung ein farbenfrohes Gewand. Zum Abschluss besuchten die Kinder den Samariterbund Traiskirchen. Mittags wurden die Kinder von der Volkküche verköstigt. Alle waren voller Begeisterung und Tatendrang dabei und freuen sich schon auf die nächsten Ferien zu Hause!





LESESPASS MIT SCH-WÖRTERN: NADINE KAPPACHER BEGEISTERTE JUNGE ZUHÖRER:INNEN



Am 3. April fand in der Stadtbibliothek Traiskirchen eine ganz besondere Lesung statt. Die Illustratorin Nadine Kappacher nahm die Kinder mit auf eine witzige und rasante Reise - und das alles nur mit Wörtern, die mit „Sch“ beginnen!

In ihrem Bilderbuch „Das Wort mit Sch...“ verwandelt sie die Sch-Wörter in eine spannende Geschichte. Die Hauptfigur entdeckt einen Schmetterling und begibt sich auf eine abenteuerliche Verfolgungsjagd. Während ihrer Reise begegnet sie den unterschiedlichsten Wesen: von der Schlange über das Schaf bis zu den süßen Schnabeltieren. Auch das sonst „verbotene“ Schimpfwort findet seinen Weg in die Geschichte, bleibt aber zwischen den Buchseiten zu Hause.

Die Kinder hatten sichtlich Spaß daran, die Sch-Wörter zu entdecken und sie nach der Lesung gemeinsam zu zeichnen. Auf Schmierblättern wurden fleißig kleine Kunstwerke angefertigt.



Wir möchten uns herzlich bei Nadine Kappacher bedanken, dass sie uns mit ihrem Buch und ihrer lebendigen Lesung so viel Freude bereitet hat. Ihre cleveren Illustrationen und die spielerische Umsetzung machten die Veranstaltung zu einem unterhaltsamen Erlebnis. Wir hoffen unsere jungen Besucher:innen kommen bald wieder zu uns, um weitere Buchstaben zu entdecken.

BUCHSTART: VORLESEN MIT DEN KLEINSTEN

Unser Buchstart hat am 20. März bereits zum zweiten Mal stattgefunden. Diesmal hat die Bizebi-Bilderbuchbande gemeinsam das Buch „Die kleine Raupe Nimmersatt“ erkundet. Die gefräßige Raupe wurde von den Kindern gefüttert und zusammen haben wir Schmetterlinge fliegen lassen. Mit Reimen wird das Bilderbuch zum Leben erweckt und die Kinder können dabei ihrer Fantasie freien Lauf lassen.



Nach der interaktiven Lesung bleibt noch Zeit für Gespräche und eine kleine Jause. Eltern können sich austauschen und die gemütliche Atmosphäre genießen. Unsere Veranstaltung fördert nicht nur die Liebe zum Lesen, sondern schafft auch eine wunderbare Gelegenheit für Eltern und Kinder, gemeinsam Zeit zu verbringen und sich in der Welt der Bücher zu verlieren.



STADT BIBLIOTHEK
TRAISKIRCHEN

Arkadiaweg 1 | 2514 Traiskirchen
T 02252 508 521 - 15
E stadtbibliothek@traiskirchen.gv.at
W www.traiskirchen.bvoe.at

Öffnungszeiten

Montag 8 bis 13 Uhr
Dienstag 14 bis 19 Uhr
Donnerstag 14 bis 19 Uhr
Samstag 9 bis 12 Uhr



Der kleine Prinz zu Besuch in Traiskirchen



Pünktlich zu Beginn der Osterferien feierte „Der kleine Prinz“ Premiere in den Traiskirchner Stadtsälen. Das Theaterstück basiert auf dem weltbekannten Roman von Antoine de Saint-Exupéry und wurde von Paul Barna vom „Theater Traiskirchen“ für die Bühne adaptiert. Die Geschichte richtet sich an Kinder und Erwachsene gleichermaßen. Das Interesse war groß. Die acht Vorstellungen waren sehr gut besucht, das Ensemble um den kleinen Prinzen begeisterte das Publikum.

Hut oder Schlange?

Gleich zu Beginn des Stückes wurde die Vorstellungskraft des Publikums auf die Probe gestellt. War auf der Zeichnung des Erzählers ein Hut zu sehen, oder vielleicht doch eine Schlange, die gerade einen Elefanten verspeist hat?

Der Erzähler stellte sich selbst als Pilot vor, der in der Sahara mit dem Flugzeug abgestürzt war und dort den kleinen Prinzen getroffen hatte. Die beiden befreundeten sich und der kleine Prinz erzählt von seiner Heimat auf einem Asteroiden, von der launischen Rose, und schließlich von seiner Reise. Sechs Planeten hatte er besucht und allerlei besondere Charaktere kennengelernt: einen König ohne Untertanen, einen Eitlen ohne Bewunderer, einen hoffnungslosen Trinker, einen vielbeschäftigten Geschäftsmann, einen selbstlosen Lampenzünder und einen Geografen, der seinen eigenen Planeten nicht kannte. Der siebte Planet war schließlich die Erde, wo der kleine Prinz auf eine Schlange und einen Fuchs traf, bevor er, wie durch Magie, den Piloten rettete. Am Ende des Theaterstückes stand das rührende Schlusswort: „Man sieht nur mit dem Herzen gut.“

Vater mit Kindern auf der Bühne

Dargestellt wurden der Pilot und der kleine Prinz von Vater und Sohn, René und Eric Huget. Inspiriert durch seinen Vater wurde Eric schon als Kind auf die Schauspielerei aufmerksam. 2021 stand er erstmals beim „Märchensommer Graz“ in „Peter Pan“ auf der Bühne. Die Rolle des kleinen Prinzen zu lernen und zu proben war neben der Schule eine große Herausforderung. Erics Schwester Marie war ebenfalls auf der Bühne zu sehen, sie spielte eine Blume.

Das Ensemble von insgesamt sieben Schauspieler:innen, zum Teil schon aus der Theaterproduktion „Und dann gabs keines mehr“ bekannt, schlüpfte in die verschiedenen Rollen. Bühnenbild und Kostümdesign kamen auch diesmal von Co-Produzentin Nikki Barna, der mehrfach preisgekrönten Kostümbildnerin, Requisiteurin und Set-Designerin, während Jakob Gurnhofer die Kulisse mit Ton und Licht zum Leben erweckte. Die detailreiche Produktion wurde von der Stadt gefördert und stand unter dem Motto „großes Theater auch für die Kleinen“.

Im Anschluss an die gelungene Aufführung freuten sich kleine und große Fans über Erinnerungsfotos mit den Schauspieler:innen.

Die Kindertheaterproduktion wurde von der Stadt gefördert: GR Robert Eichinger, Nikki und Paul Barna von Theater Traiskirchen freuen sich über die vielen kleinen und großen Theatergäste



Fotos: Evelyn Appinger, Robert Eichinger

TIERE-TIERE-TIERE



Tierquiz



1. WELCHES IST DAS GRÖSSTE TIER DER WELT?



- a) Blauwal
- b) Elefant
- c) Giraffe



2. WEIßT DU, WELCHES SÄUGETIER BIS ZU 900 KILOGRAMM HEBEN KANN?

- a) Gorilla
- b) Pandabär
- c) Säbelzahn tiger



3. DIE GRÖSSTE RAUBKATZE DER WELT IST...

- a) der afrikanische Löwe
- b) der sibirische Tiger
- c) der indische Jaguar



4. DER GRÖSSTE VOGEL DER WELT IST DER...

- a) Kranich
- b) Kiwi
- c) Strauß



5. WEIßT DU AUCH, WELCHEN REKORD DAS SEEPFERDCHEN VERZEICHNEN KANN?

- a) Es ist die langsamste Fischart
- b) Es hat die meisten Schuppen
- c) Es ist das kleinste Tier des Meeres



6. WELCHES TIER LEGT AM BODEN NUR HÖCHSTENS 120 METER PRO STUNDE ZURÜCK?

- a) Waldelefant
- b) Wildschwein
- c) Faultier



WUSSTEST DU, DASS ...

der Blauwal das größte Tier auf der Welt ist? Sein Körper kann bis zu 33 Meter lang und 200 Tonnen schwer werden. Alleine das Herz des Blauwals wiegt so viel wie ein kleines Auto.

Er ist ein Säugetier und muss wie andere Wale auch nach einigen Minuten unter Wasser wieder auftauchen, um Luft zu holen. Dabei atmet er eine riesige Fontäne aus, sie steigt bis zu neun Metern hoch.

Blauwale gibt es in allen Meeren. Sie verbringen den Winter in südlicheren Gebieten, weil es dort wärmer ist.



Den Sommer verbringen sie im Norden. Dort findet der Blauwal sehr viele winzig kleine Krebse und Plankton. Davon frisst er pro Tag ungefähr drei bis vier Tonnen und baut daraus große Fettreserven auf. Diese benötigt er für den Winter. Denn dann frisst der Blauwal gar nichts.

Wenn Blauwale auf Nahrungssuche sind, schwimmen sie langsam. Sie sind dann ungefähr so schnell wie ein Mensch, der spazieren geht. Wenn sie größere Strecken wandern, dann schwimmen sie ungefähr 30 Stundenkilometer schnell.



WAS PASST NICHT DAZU?



Rechenrätsel

$$\text{giraffe} + \text{giraffe} + \text{giraffe} = 15$$

$$\text{frosch} + \text{frosch} + \text{giraffe} = 9$$

$$\text{tiger} + \text{frosch} + \text{tiger} = 10$$

$$\text{giraffe} + \text{frosch} + \text{tiger} = ?$$

Ausmalbild



FRÜHJAHRSPUTZ FÜR DIE STADT VIELEN DANK FÜR DAS ENGAGEMENT



Unsere Jugend geht mit gutem Beispiel voran. Kinder aus dem Kindergarten Biberburg unter der Leitung von Katharina Gausch mit Team sammelten mit Begeisterung in der Umgebung.

Schüler der Klasse Primärstufe 1 der Montessori Schule aus Tribuswinkel unter der Leitung von Direktorin Martina Wurzer sammelten gemeinsam mit dem Dorferneuerungsverein Pro Tribus im Schlosspark Tribuswinkel.

Danke für die Beteiligung an der Aktion „Sauberes Traiskirchen“.



Montessorischule Tribuswinkel mit Walter Rychli, Christine Navratil, Friedrich Schmit

STR Franz J. Muttenthaler
Umwelt- & Grünflächenausschuss



Kindergarten Biberburg

WIR SIND  **LEBENSRAUM**
Traiskirchen





Stadtgemeinde Traiskirchen



 <div style="background-color: #c00000; color: white; padding: 5px; margin: 5px 0;"> Bürgerservice & Post Partner MÖLLERSDORF </div> <p> Karl Adlitzer-Straße 23-25 Möllersdorf Zufahrt über Johann Strauß-Straße</p> <table border="0" style="width: 100%; text-align: left;"> <tr><td>Montag</td><td>14 – 19 Uhr</td></tr> <tr><td>Dienstag</td><td>8 – 13 Uhr</td></tr> <tr><td>Mittwoch</td><td>14 – 19 Uhr</td></tr> <tr><td>Donnerstag</td><td>8 – 13 Uhr</td></tr> <tr><td>Freitag</td><td>10 – 15 Uhr</td></tr> </table>	Montag	14 – 19 Uhr	Dienstag	8 – 13 Uhr	Mittwoch	14 – 19 Uhr	Donnerstag	8 – 13 Uhr	Freitag	10 – 15 Uhr	 <div style="background-color: #c00000; color: white; padding: 5px; margin: 5px 0;"> Bürgerservice & Post Partner TRIBUSWINKEL </div> <p> Kircherplatz 8 Tribuswinkel</p> <table border="0" style="width: 100%; text-align: left;"> <tr><td>Montag</td><td>8 – 13 Uhr</td></tr> <tr><td>Dienstag</td><td>14 – 19 Uhr</td></tr> <tr><td>Mittwoch</td><td>8 – 13 Uhr</td></tr> <tr><td>Donnerstag</td><td>14 – 19 Uhr</td></tr> <tr><td>Freitag</td><td>10 – 15 Uhr</td></tr> </table>	Montag	8 – 13 Uhr	Dienstag	14 – 19 Uhr	Mittwoch	8 – 13 Uhr	Donnerstag	14 – 19 Uhr	Freitag	10 – 15 Uhr	 <div style="background-color: #c00000; color: white; padding: 5px; margin: 5px 0;"> Post Partner TRAIKIRCHEN </div> <p> Hauptplatz 17 Traiskirchen</p> <p>Montag bis Freitag 8 – 17.30 Uhr</p>
Montag	14 – 19 Uhr																					
Dienstag	8 – 13 Uhr																					
Mittwoch	14 – 19 Uhr																					
Donnerstag	8 – 13 Uhr																					
Freitag	10 – 15 Uhr																					
Montag	8 – 13 Uhr																					
Dienstag	14 – 19 Uhr																					
Mittwoch	8 – 13 Uhr																					
Donnerstag	14 – 19 Uhr																					
Freitag	10 – 15 Uhr																					

WIR SIND  **TRAIKIRCHEN**

hallo BABY!

SCHÖN, DASS ES DICH GIBT



Als kleines Willkommensgeschenk gibt es für jedes Neugeborene unsere Traiskirchner Babytasche für angehende Familien. Vielen Dank an alle Mamas & Papas, die uns ein Foto von ihrem Liebling zugeschickt haben, damit wir Ihnen unsere jüngsten Mitbürgerinnen & Mitbürger vorstellen können.

Wir wünschen allen frischgebackenen Eltern, Opas & Omas, Onkeln & Tanten and allen Freunden und Verwandten alles Gute und eine wundervolle Zeit mit ihren neuen Familienmitgliedern!

GRⁿ Sabrina Divoky & Bgm. Andreas Babler



Februar 2024,
Sascha Davidović



Februar 2024,
Arthur Leopold Ertl



Februar 2024,
Emilia Kietaihl



Februar 2024,
Alessia Maria Krall



März 2024,
Jakob Heinrich Braun

GEBURTSMONAT | NAME

Oktober 2023 | Jijan Kiliç
Februar 2024 | Elina Klima

HERZLICH
WILLKOMMEN

Reisevortrag



Verborgenes im Südwesten der USA. Naturwunder und faszinierende Städte

Wir erleben Landschaften - wie von einem anderen Stern - unglaublich eindrucksvoll. Die Tierwelt ist vielfältig, gewaltige Bisonherden wechseln sich mit Hirschen, Dickhorn-Schafen, Coyoten und dem seltenen Ozelot ab.

Begeistert auch die quirligen Städte mit Kultur im Überfluss. Und erst die Amerikaner selbst.

Wir laden Sie ein mit uns den Wilden Westen wieder auferstehen zu lassen.

Unsere Mitglieder Sabine & Walter Janousek haben letztes Jahr annähernd 3 Monate im Südwesten der USA verbracht und möchten in diesem offenen & kostenfreien Reisevortrag von ihren Erlebnissen berichten.

Dienstag, 16. 4. 2024, 19.00 bis 21.00 Uhr

VHS Traiskirchen, Arkadiaweg 1, 1. Stock

Eintritt frei. Über zahlreiches Erscheinen würden wir uns sehr freuen!

Ihr Fotoklub Traiskirchen



Musik Poesie Der kleine Prinz



Der kleine Prinz ist schon wieder zurück in Traiskirchen!

Als Parabel für Sinn und Erfüllung erzählt die Musik-Poesie „Der kleine Prinz“ vom unvergleichlichen Wesen der Freundschaft.

Das Werk des französischen Dichters Saint-Exupéry, als Aufklärungsflieger im 2. Weltkrieg im Einsatz, weist heute mit Bezug zur globalen Klimakrise mehr denn je den Weg zu Nachhaltigkeit und Achtung für die Welt.

Rita Luksch hebt in ihrer Neubearbeitung auf weiblich-lebendige Weise die philosophisch feinen Nuancen der Erzählung hervor. Georg O. Luksch, Musiker & Grammy-Gewinner, verbindet Traum und Wirklichkeit, Melodie mit Sphäre. Gemeinsam mit der gefühlvollen Interpretation der Bratschistin Amélie Sophie Persché erwärmt das Künstlertrio die Herzen der Zuschauer:innen. Der zum Stück eigens erstellte Experimentalfilm ist von Erich Heyduck.



Karten zum Preis von € 15,- sind nur im Kulturamt unter 050355-380 oder tickets@traiskirchen.gv.at erhältlich. Abendkasse 17 Euro

3 Tage lang – Musik, Musik, Musik!



Viel Freude am „Musizieren in kleinen Gruppen“ und Spaß hatten die 20 Jungmusiker:innen und Musiker:innen der Stadtkapelle und Musikschüler:innen der Elisabeth Riedl-Musikschule Traiskirchen, die am dreitägigen Workshop des NÖ Blasmusikverbandes in der Karwoche

von 25. bis 27. März 2024 im BiZENT Arkadia Traiskirchen teilgenommen haben.

Ein herzliches Dankeschön dem Vereinsvorstand, der

zum Großteil die Kosten für die Fortbildungsveranstaltung übernommen hat!



Walter Skoda, Jugendreferent

Besuchen Sie uns unter www.traiskirchen.gv.at

Happy Birthday SPORTUNION Traiskirchen



Die SPORTUNION Traiskirchen feierte am 16. März 2024 ihr 50-Jahr-Jubiläum mit einer fantastischen Zirkusgala in der aufwendig dekorierten Zirkusmanege der Mittelschule. Fast 600 Personen erlebten eine spektakuläre Show und zahlreiche Ehrengäste feierten mit: Bürgermeister **Andreas Babler**, Sportstadtrat **Norbert Ciperle**, in Vertretung der Bezirkshauptfrau **Martin Halbauer**, Hausherr der Manege Dir. **Dietrich Reinfrank**, **Pater Jochen-Maria Häusler**, Ehrenpräsident **Franz Bamberger**, Vertreter der Sportverbände und viele Funktionär:innen befreundeter Vereine wurden von Zirkusdirektorin Karin Schrödl durchs Programm geführt. „Manege frei“ hieß es für tierische Spektakel und Vierbeinzauber, schwingende und balancierende Artisten, Sprung & Spaß mit roter Nase, sowie magische und dunkle Momente. Ein fulminantes Finale demonstrierte eindrucksvoll die Freude und Leidenschaft der Aktiven.

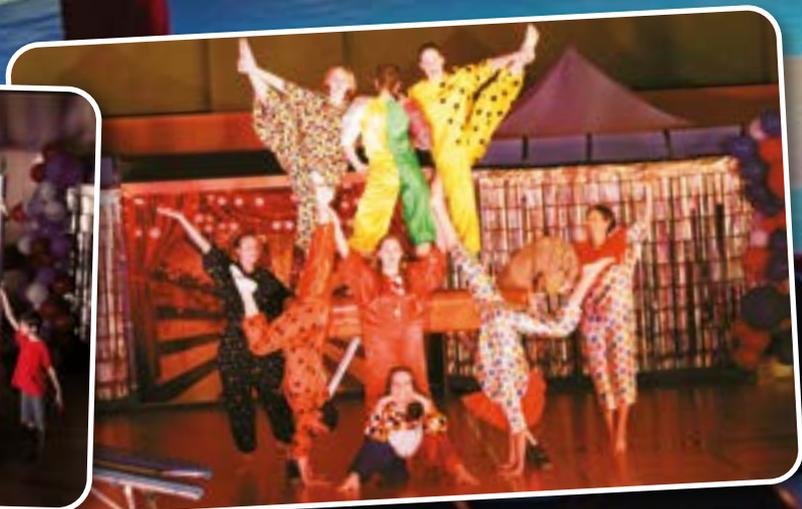


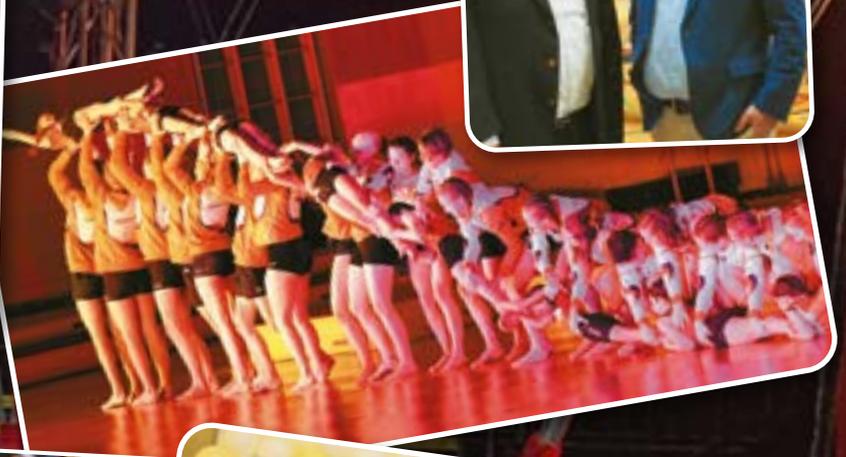
Gefeiert wurde nicht nur 50 Jahre SPORTUNION Traiskirchen, sondern auch 50 Jahre gemeinsamer Erinnerungen und Emotionen. Großer Dank ging von mehreren Seiten und mit berührenden Worten an Gründer und Turnfamilienvater **Max Kopecky**, der mit Standing Ovations für sein Lebenswerk geehrt wurde.

Auch Sponsoren sind im Sport immer gerne gesehen, besonders wenn sie so einen großzügigen Scheck als Überraschung mitbringen – **Herzlichen Dank an die Firma IT Power Services.**

Präsidentin **Bettina Havlicek** bedankt sich bei allen Ehrenmitgliedern und Wegbegleitern, sowie beim ganzen jetzigen Team für die großartige Arbeit.

Es war wirklich ein grandioser und gelungener Abend und unser ganz besonderer Dank gilt allen Beteiligten, die vor, nach, auf und hinter der Manege ganz hervorragende Arbeit leisteten.





Möge die Magie des Zirkus noch viele Generationen lang fortdauern!

Neuigkeiten aus dem Jugendzentrum Komet

Das war der März im JUZ Komet

Neben unserem Ausflug zur BeSt³ Messe nach Wien und dem Start unseres Kunstprojekts „Stadt – Raum – Welt – What?“ haben wir am 26. März Linsensuppe und Couscoussalat für ein gemeinsames Fastenbrechen gekocht. Jeder hat mitgeholfen, ob beim Tafel stellen oder Kochen. Danach wurden die Speisen miteinander genossen.



Ausblick in den April

Anfang April sammeln wir Material für unser Kunstprojekt „Stadt - Raum - Welt - What?“ und starten mit der Detailplanung.

Ziel dieses Projektes, das wir mit KOERNOE, Kunst im öffentlichen Raum in Niederösterreich, entwickeln ist es, die Jugendlichen aus und in Traiskirchen sichtbar zu machen.



Stadt - Raum - Welt - What?

Das Kunstprojekt stellt im April unseren Schwerpunkt dar.

Ihr seid neugierig geworden? Kommt vorbei und arbeitet mit oder besucht uns am 27.4. im Stadtpark, wo wir unsere Arbeit im Zuge des Umwelt- und Gartentages vorstellen werden.

Künstlerin Edith Payer bei einer Projektbesprechung im JUZ. Gemeinsam mit euch erarbeitet sie in mehreren Workshops Skulpturen für den öffentlichen Raum.

Umwelt- und Gartentag
27. April, 10 - 17 Uhr
Stadtpark Traiskirchen



ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag, Mittwoch und
Donnerstag von 15-20 Uhr

ADRESSE

Wienersdorfer Straße 17
WhatsApp 0670 / 205 81 02

WIR SIND  TRAISSKIRCHEN

TÖPFERN IM FRÜHLING

Für Kinder von 6-12 Jahre
Freitag 16.00-18.00 Uhr

Igerl, Voglerl, Würmchen & Co
Wir töpfern Tiere!

Ton ist ein tolles Material, bei dem
du deinen Ideen freien Lauf lassen
kannst.

**60 Euro
pro Kind**

**4 TERMINE
START: 26. APRIL**



ENTDECKERRAUM FÜR KLEINKINDER

Für Kinder von 1,5 – 3 Jahren
mit einer Bezugsperson
Montag 9.30 – 10.45 Uhr

Der Entdeckerraum eignet sich für
kleine Experimentierfreudige, die
gerne ausgelassen mit
unterschiedlichsten Materialien
gatschen, schütten oder malen.



**4 TERMINE
START: 29. APRIL
60 EURO PRO PAAR**



HOL DIR DAS KALO! MAGAZIN

ein Magazin von
Kindern gemacht

Rätsel, Comics, Dinowissen,
Tierfotoshootings und vieles mehr!

Komm ins KALO! und schnapp dir die
druckfrische Ausgabe des neuen
KALO! Magazins.

**Mittwoch & Freitag
9 - 18 Uhr**



BABYKÜCHE

Für Eltern
23.04 | 17 – 19 Uhr

Während du fundiertest
Wissen erhältst, bereiten
wir gemeinsam
Beikost zu.

**30 EURO
PRO PAAR**

Rätselspaß im Aktiv Café

Mit viel Eifer waren die Besucher:innen des Aktiv Cafés bei der Sache, als es galt, knifflige Rätsel zu lösen. Große Fehlersuchbilder waren ebenso dabei wie Kreuzworträtsel, Scherzfragen, hineingeschummelte Worte und Top Fünf.

Es war nicht immer ganz leicht, das geben wir zu, doch wir wussten von vorhergegangenen Spielen, dass unsere Gäste über großes Wissen verfügen.

Wir freuen uns auf das nächste Aktiv Café am 26. April, wo wir uns schon auf einige spannende Stadt-Land-Fluss-Partien freuen.

Bis bald,

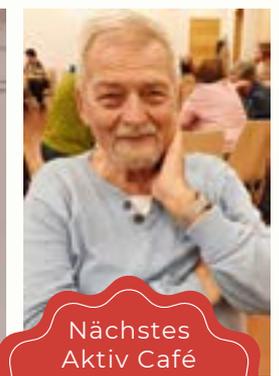
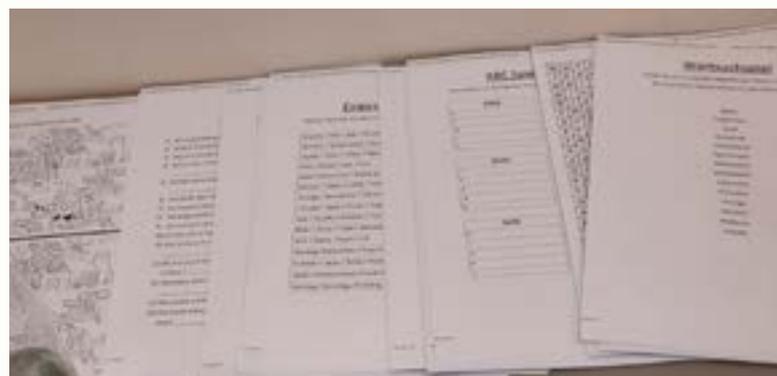
Ihre Gemeinderätin Hilde Mayer und Team



Hätten Sie es gewusst?

Hier ein kleiner Auszug aus unseren Fragen zum Mitraten:

- Wie hieß die letzte Kaiserin Österreichs?
- Heute back´ich, morgen brat´ich... wie geht's weiter?
- Welche Frage kann niemand mit „ja“ beantworten?
- Was wird beim Trocknen nass?
- Wer hat mehr Beine? 1 Pferd, 2 Kühe, 3 Spinnen, 4 Hühner, 5 Fische oder 23 Tauben?
- Toms Mutter hat 3 Söhne, Tick, Trick und ?
- Die Mehrzahl von Rettich?
- Welcher ist der größte Planet in unserem Sonnensystem?
- Wer war der erste Mensch im Weltraum?





Aktiv-Café

TRAIKIRCHNER GENERATIONENCAFÉ

FÜR ALLE DIE GEMEINSAM ETWAS ERLEBEN WOLLEN

Wer spielt mit uns „Stadt, Land, Fluss...“?

Zücken Sie Ihren Bleistift und rätseln Sie mit uns um die Wette! Können Sie alle Kategorien als Erstes füllen? Schnappen Sie sich schon jetzt Ihren Atlas und bereiten Sie sich gut vor und werden Sie zum Stadt-Land-Fluss-Champion!

Auch dieses Mal verwöhnt Sie unser Ehrenamts-Team mit einer selbstgemachten Jause, bei der für alle etwas dabei ist.



© pedro lastra, rajiv sadh, matthew feeney

WIR SIND SENIOREN
Traiskirchen

26. APRIL 2024 VON 14 UHR BIS 17 UHR

BiZENT Arkadia, Arkadiaweg 1, Traiskirchen

**ANSICHTS
SACHE**

Das rasanteste
Musik-Kabarett
Österreichs

**Donnerstag
18. April 2024
20 Uhr**

♀ Kammgarnsaal Mdf.

Karten zum Preis von 15 Euro sind im Kulturamt unter 02262568/521-10 oder tickets@traiskirchen.gv.at erhältlich. AK: 17 Euro

BETTINA **BERNHARD**

BE QUADRAT

Stadtgemeinde Traiskirchen

Christiane & Ilva singt

am 19.04.2024
Einlass: 18.30
Beginn: 19.00

(Mitsing-) Konzert
freier Spende

Nikolauskirche
Hauptplatz
Traiskirchen

Traiskirchens Kooperationstag beim Kultursommer Laxenburg

Vergünstigte Theaterfahrt für die Uraufführung „Der Rest ist Schweigen“, ein Shakespearical mit Hindernissen! Buch und Regie Erhard Pauer.

Für die Vorstellung am Samstag, dem 3. August 2024, (Beginn: 16.30 Uhr, Ende: 18 Uhr) auf der Franzensburg gibt es einen 20% Sonderrabatt auf alle Kartenpreise. Sie haben bis 19. Juli 2024 die Möglichkeit dieses Angebot zu nutzen.

Kategorie 1: 30 €,-; Kat. 2: 26 €,-; Kat. 3: 22 €,-
(bei den Preisen ist die Ermäßigung schon berücksichtigt)

Der gemeinsame Traiskirchen Bus wird um 14.00 Uhr bei der Freiwilligen Feuerwehr Tribuswinkel und um 14.15 Uhr am Parkplatz des BiZENT Arkadia abfahren. In Laxenburg geht es zu Fuß oder mit dem Bummelzug zur Franzensburg, wo uns Intendant Adi Hirschal begrüßen wird.

Zum Stück: Begleitet von den süßen Klängen Michael Reitingers überprüfen Doris Hindinger, Ali Jagsch und Adi Hirschal die Bauch- und Lachmuskeln des Publikums.

Aus dem Füllhorn Shakespeares'schen Repertoires erschaffen sie ein fulminantes Shakespearical in einer ultimativen Interpretation! Unter-, neben-, durch- und gegeneinander wetteifern sie durch ein Panoptikum von Verwechslungen, Irrtümern, Eifersucht, Mord und Liebe, kleinen Gemeinheiten und großen Gefühlen.....

Der Rest ist..... ACTION!

Regie: Erhard Pauer

Mit: Doris Hindinger, Alexander Jagsch und Adi Hirschal

Nähere Informationen unter:
www.kultursommerlaxenburg.at

Karten reservieren Sie bitte direkt unter **heinz.goebel77@gmail.com** unter Angabe „Traiskirchen“.

Die Bezahlung der Tickets erfolgt dann direkt vor Ort bei der Franzensburg.

Bitte beachten Sie, dass vor Ort keine Bankomatzahlung möglich ist und sich innerhalb des Parks auch kein Bankomat befindet.

Bei witterungsbedingter Absage hat der Karteninhaber das Recht auf Kaufpreiserstattung mit der Rückverrechnung vor Ort.

Das Kulturamt, erreichbar unter 050355-381, unterstützt Sie, bei Bedarf, gerne bei der Onlinereservierung. Die Aktion für alle Traiskirchner:innen endet mit 19. Juli 2024!

Wer mit dem Bus mitfahren möchte, meldet sich bitte verlässlich im Kulturamt unter 050355-381, und gibt die Anzahl der benötigten Sitzplätze und die Zustiegsstelle bekannt. Die Fahrt mit dem Bus ist für alle kostenlos.

Ich würde mich über viele Mitfahrer:innen aus Traiskirchen freuen!



Ihr Bgm. Andreas Babler, MSc.

Freier Eintritt!

1. TRAIKIRCHNER GESUNDHEITSTAG

20. APRIL 2024
10 BIS 16 UHR

BILDUNGSZENTRUM
ARKADIA TRAIKIRCHEN

60+



Ein Tag für die Gesundheit!
Besuchen Sie unsere zahlreichen Infostände, nutzen Sie die Turneinheiten oder schauen Sie im Café vorbei! Erfahren Sie alles Wissenswerte für ein langes und gesundes Leben.

VORTRÄGE

- 10:30 Uhr Schlafhygiene**
Tipps und Rituale für einen gesunden Schlaf
- 11:15 Uhr Ich nehme Blutverdünner!**
Erste Hilfe bei Schnittverletzungen
- 12:00 Uhr Unverträglichkeiten**
Wie kann ich sie erkennen und vermeiden?
- 13:30 Uhr Darm dich schlank**
Wohlbefinden mit einem gesunden Darm
- 14:30 Uhr Demenz**
Erkennen, Verstehen und damit richtig umgehen

ZUM MITMACHEN

- 10:30 Uhr smovey®**
- 11:30 Uhr Gedächtnistraining**
- 11:30 Uhr Liebscher + Bracht**
Übungen bei Schmerzen
- 12:00 Uhr Feldenkrais**
Aufmerksames Bewegen
- 12:30 Uhr smovey®**
- 13:30 Uhr Gedächtnistraining**
- 14:30 Uhr smovey®**

Veranstaltungen

Noch bis **16. 5. 2024**

zu den Öffnungszeiten des Museum Traiskirchen,
Möllersdorf, Wolfstraße 18,

Donnerstag, 14.00 bis 18.00 Uhr, und
Sonn- und Feiertage von 09.00 bis 17.00 Uhr

Ausstellung „Michael Fuchs meets Prof. Adolf Tuma“

Freitag, 12. 4. 2024

ab 20.00 Uhr, Café Wurlitzer, Traiskirchen,
Wiener Straße 29

Karaoke-Abend

Freitag, 12. 4. 2024, 17.00 bis 20.00 Uhr,

Samstag, 13. 4. 2024, 10.00 bis 18.00 Uhr, und

Sonntag, 14. 4. 2024, 10.00 bis 16.00 Uhr,

ZiMT, Tribuswinkel, Kirchenplatz 13

MUSIK IN/MIT DIR –

eine rhythmische Reise zu Dir selbst

€ 225,00 - Info und Anmeldung: ruth.h.siman@live.at
oder 0663/03124259; www.verein-zimt.at

Samstag, 13. 4. 2024

10.00 bis 13.00 Uhr, Zentrum Arkadia, Traiskirchen,
Hauptplatz 17, gegenüber vom Café Arkadia

Kindersachen-Flohmarkt

Der etwas andere, besondere Flohmarkt, wo von
Kindern Spielsachen, Bekleidung, Fahrräder und Spiele
verkauft werden.

Aufbau ab 09.00 Uhr möglich. Tisch und Waren mit-
bringen.

Anmeldung nicht nötig, der Stand ist kostenlos.

Informationen: presse@twfv.at oder Tel. 0664/9174274

Spielbeginn 10.00 Uhr, Leo Fuhrmann-Saal,
Tribuswinkel, Kirchenplatz 8

Traiskirchner Jugendschach-Turnier

Anmeldeschluss: zwei Tage vor Turnierbeginn

Anmeldungen/Fragen:

turnierleitung@schachklub-baden.at

Nenngeld: € 7,00 je Teilnehmer:in

10.00 bis 16.00 Uhr, Traiskirchen, ÖLW-Gasse

Der Modelleisenbahn- und Autobahnverein -
MEAV Traiskirchen – lädt ein zum

Familientag für Modelleisenbahner, Eisenbahnspieler
und alle, die Eisenbahnen lieben

18.00 Uhr, Lions Dome, Traiskirchen, Karl Theuer-
Straße 10

win2 Basketball Superliga

ARKADIA TRAIKIRCHEN LIONS vs.

UBSC Raiffeisen Graz

Tickets unter tickets.traiskirchen-lions.at

Sonntag, 14. 4. 2024

15.00 bis 18.00 Uhr, Georg-Schütz-Saal, Oeynhausen,
Klimesch-Straße 24

Die Stadtgemeinde Traiskirchen lädt ein zum
**Gemütlichen Nachmittag mit Musik und Tanz
mit „Hans Kop.at“**

Unkostenbeitrag: € 4,00 pro Person

Dienstag, 16. 4. 2024

19.00 Uhr, Volkshochschule Traiskirchen, Arkadiaweg 1,
1. Stock

**„Verborgenes im Südwesten der USA.
Naturwunder und faszinierende Städte“**

Reisevortrag von Sabine und Walter Janousek
Eintritt frei!

Mittwoch, 17. 4. 2024

15.00 Uhr, Mühlbachwirt, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8

**Literatur und Kaffee für Mitglieder und Gäste
des Literarischen Cirkel Thermenland**

20.00 Uhr, Kammgarnsaal, Wolfstraße 18,
2514 Möllersdorf

Auftaktveranstaltung –

200 Jahre Kammgarnspinnerei Möllersdorf

Donnerstag, 18. 4. 2024

20.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18

„ANSICHTSSACHE“ – Kabarett

mit BE Quadrat - Bettina und Bernhard

Das rasanteste Musik-Kabarett Österreichs

Karten zum Preis von € 15,00 sind im Kulturamt
unter 050355-380 oder tickets@traiskirchen.gv.at
erhältlich. Abenkasse: € 17,00

Freitag, 19. 4. 2024

Einlass: 18.30 Uhr, Beginn: 19.00 Uhr,

St. Nikolauskirche, Traiskirchen, Hauptplatz 6

Christiane & Ilva singt

(Mitsing-) Konzert

Eintritt – Freie Spende!

<https://naehrzeit.at/category/Veranstaltungen/>

18.00 Uhr, „Alte Schlosserei“, beim Museum
Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18

Vernissage zur Ausstellung von

BRIGITTA STEINPRUCKNER

Charity-Verkaufsausstellung zugunsten von „der gute
laden“

Samstag, 20. 4. 2024, 10.00 bis 17.00 Uhr, und

Sonntag, 21. 4. 2024, 09.00 bis 17.00 Uhr,

„Alte Schlosserei“, beim Museum Traiskirchen,
Möllersdorf Wolfstraße 18

BRIGITTA STEINPRUCKNER

Charity-Verkaufsausstellung
zugunsten von „der gute laden“



Traktor & Oldtimertreffen

21. April 2024

von 09:00 Uhr bis 16:00 Uhr

am Areal des
Stadtmuseum Traiskirchen
Wolfstraße 18

Oldtimer Traktor-Auto-Motorrad Besitzer
sowohl auch Oldtimer Interessiert sind herzlich willkommen.
Exponate aus den 40er bis in die 90er Jahr sind zu bestaunen

Für Speis und Trank ist gesorgt.



Email: Traktorclub@kabsi.at
Mobil: 0664 10 45 8 45
Bei Fragen stehen wir gern zu Verfügung



Freiwillige Feuerwehr OEYNHAUSEN

MAIBAUMFEST

am 30. April 2024, ab 16 Uhr
beim Feuerwehrhaus.

Für ihr leibliches Wohl sorgt das
Team der Feuerwehr Oeynhaus.

Der Reinerlös wird für den Ankauf von
persönlicher Schutzausrüstung
verwendet.

Veranstalter:
Freiwillige Feuerwehr Oeynhaus,
vertreten durch OBI Thomas Fontner
Triesterstraße 45, 2512 Oeynhaus



BRIGITTA STEINDRUCKNER

Charity-Verkaufsausstellung zu Gunsten „der gute laden“

VERMISBAGE: FREITAG 19. APRIL 2024 - 18 UHR - EINTRITT FREI
AUSSTELLUNG:
SAMSTAG 20. APRIL 2024 - 10 UHR BIS 17 UHR - EINTRITT FREI
SONNTAG 21. APRIL 2024 - 9 UHR BIS 17 UHR - EINTRITT FREI



der gute laden

ALTE
schlosserei
Kunst und Kultur in Tradition

BEIM MUSEUM TRAISSKIRCHEN
WOLFSTRASSE 18
2514 TRAISSKIRCHEN / MÖLLESDORF
ausstellungen@traiskirchen.gv.at

WIR SIND  KULTUR
Traiskirchen

Dieter Stöffel, Helmut Schwarzer & Friends
bitten zum traditionellen

Muttertagkonzert mit Zabine Kapfinger

Dieter Stöffel
voc, Washboard, Kazoo

Helmut Schwarzer
Keyboard

Gernot Kerschhackl
Gitarre

Tom Reimer
Bass

Rudi Staeger
Drums



Samstag, 11. 5. 2024, 16 Uhr
Leo Fuhrmann-Saal, Tbw.
Kirchenplatz 8

Eintritt - Freie Spende
Anmeldungen bitte unter 0660/7300 104

Veranstaltungen

Samstag, 20. 4. 2024

08.00 bis 12.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf,
Wolfstraße 18

Kindersachenflohmarkt des Elternverein der Volksschule Möllersdorf

Standgebühr: € 12,00 (Spende für den Elternverein)
Anmeldung zum Verkaufen gerne an:
Tel. 0650/6355025 (ab 14.00 Uhr) oder
SMS/WhatsApp

10.00 bis 16.00 Uhr, Bildungszentrum „BiZENT“
Arkadia Traiskirchen, Arkadiaweg 1

1. TRAISSKIRCHNER GESUNDHEITSTAG

mit vielen Vorträgen und Einheiten zum Mitmachen
Eintritt frei!

Sonntag, 21. 4. 2024

09.00 bis 16.00 Uhr,
am Areal des Museum Traiskirchen, Möllersdorf,
Wolfstraße 18

Traktor & Oldtimertreffen

Exponate aus den 40er bis in die 90er Jahre
sind zu bestaunen. Für Speis und Trank ist gesorgt.

15.00 bis 18.00 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen,
Hauptplatz 18

Gemütlichen Nachmittag mit Musik und Tanz mit „Hans Kop.at“

Unkostenbeitrag: € 4,00 pro Person

Freitag, 26. 4. 2024

14.00 bis 17.00 Uhr, BiZENT Arkadia Traiskirchen,
Arkadiaweg 1

Aktiv-Café – „Stadt, Land, Fluss ...“?

Das Ehrenamt-Team verwöhnt Sie mit
einer selbstgemachten Jause.

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen, Otto Glöckel-
Straße 2-4

„Triest kriminell“ – Lesung mit Christian Klinger und Günter Neuwirth

Unkostenbeitrag € 10,00, um Anmeldung
unter Tel. 02252/57097 wird gebeten

Samstag, 27. 4. 2024

Umwelt- und Gartentag – Die Informationsmesse im Grünen

mit Pflanzen-Tausch-Markt, Vortrag von ORF NÖ-Gärt-
ner Franz Gabesam „Der Garten im Klimawandel“ und
vielen Infoständen

19.00 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18
Frühlingskonzert der Stadtkapelle Traiskirchen
Eintritt – Freie Spende!

Samstag, 27. 4. 2024

20.00 Uhr, Café Wurlitzer, Wiener Straße 29,
2514 Traiskirchen

Karaoke Show mit Star-Karaoke-Entertainment

Sonntag, 28. 4. 2024

10.00 bis 12.00 Uhr, Treffpunkt: Tenniscenter
Wunderlich, Tribuswinkel, Schloßallee 32

Waldbaden in der Au

Erden, mit dem Wald verbinden, achtsam
(barfuß) gehen, Kraftbaum finden, meditieren
Kosten: Freie Spende!

Anmeldung: Bettina Tiefenbrunner,
info@vereinherzensmensch.at

15.00 bis 18.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf,
Wolfstraße 18

Die Stadtgemeinde Traiskirchen lädt ein zum Gemütlichen Nachmittag mit Musik und Tanz mit „Hans Kop.at“

Unkostenbeitrag: € 4,00 pro Person

Dienstag, 30. 4. 2024

ab 16.00 Uhr, beim Feuerwehrhaus Oeynhaus

Maibaumfest der FF Oeynhaus

Für Ihr leibliches Wohl wird gesorgt.
Der Reinerlös wird für den Ankauf von
persönlicher Schutzausrüstung verwendet.
Gratis-Hüpfburg

19.00 Uhr, Ristorante Pierino, Traiskirchen, Hauptplatz 19
projazz und die Stadtgemeinde Traiskirchen laden

ein zum Jazzcafé mit „MELOMANIA“

Eintritt – Freie Spende! – Um Reservierung wird
unter 02252/57227 oder 0699/10311726 gebeten.

Mittwoch, 1. 5. 2024

09.00 bis 14.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf,
Wolfstraße 18

Kunst- und Trödelmarkt

11.00 - 14.00 Uhr, Hauptplatz Traiskirchen,
2514 Traiskirchen

Fest zum 1. Mai

Musik: DIE 3
Großes Kinderprogramm
1 Gratis Getränk und 1 Speise für jede/n Besucher/in

Freitag, 3. 5. 2024

18.30 bis 19.30 Uhr, ZiMT, Tribuswinkel, Kirchenplatz 13

WeiberSein – Seelenlichtkreis für Frauen in der

Lebensmitte
Mehr Infos und Anmeldung:
info@vereinherzensmensch.at

Wanderung auf den Peilstein



Am Samstag den 23. März fand unsere erste Wanderung in diesem Jahr statt. Der Weg führte uns von Nöstach über Holzschlag zum Gipfelkreuz des Peilsteins. Der Abstieg erfolgte nach

Einkehr in der Peilsteinhütte nach Schwarzensee. Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten die zu diesem wunderschönen Ausflug beigetragen haben!



Foto: Franz Muttenthaler

Auf die nächste Wanderung im April euer Marco

Praxis Samouh
Badener Straße 48
2511 Pfaffstätten

Tel. 0678 7827462
praxis@physio-leick.at
www.physio-leick.at

Veronika Leick

Physiotherapie &
Sportphysiotherapie

LUKAS HÖLZL
Kinesiologie • Human Design

30%
auf alle
Angebote

Erreiche die Veränderung,
nach der du suchst.

ES IST ZEIT FÜR DICH!

+43 681 81615273

praxis@lukashoelzl.at

www.lukashoelzl.at

Heimniederlage gegen den SK Rapid II



Über 300 Zuseher waren in die ARBÖ-Arena gekommen, um das Spiel gegen den Tabellenführer aus Hütteldorf zu sehen.

Unsere Mannschaft präsentierte sich gut und konnte vor allem in der ersten Halbzeit gut mithalten. Mit einem Stangenschuss von Amar Helic war man sogar näher an der Führung. Doch es ging mit einem Unentschieden in die Pause.

Im zweiten Durchgang schalteten die Grün-Weißen einen Gang nach oben und gewannen schlussendlich verdient mit 2:0.

Der FCM Flyeralarm Traiskirchen rangiert nach 21. Runden auf dem 8. Tabellenplatz.



Wir bedanken uns bei der Firma ARBÖ, GF Wolfgang Stangl und unserem treuen Fan Herbert Rudolf für die Übernahme der Matchpatronanz!

Die nächsten Heimspiele in der ARBÖ-Arena:

Freitag, 26. April 2024 um 19:30 Uhr vs. FavAC

Freitag, 10. Mai 2024 um 19:30 Uhr vs. Kremser SC

Freitag, 24. Mai 2024 um 19:30 Uhr vs. Drassburg

Freitag, 31. Mai 2024 um 19:30 Uhr vs. Young Violets

Veranstaltungen

Samstag, 4. 5. 2023

10.00 Uhr, Garten der Begegnung,
Traiskirchen, Ecke Akademiestraße/Einödstraße
**Orientalisches Frühstück, kalte und warme
Getränke inkl.**

(Reservierung bei Delshad Bazari +43 660 32 94 938
oder ulla.krebl@gmail.com)

Marktstand mit frischem Gemüse

Kontakt: Nikolai Ritter +43 (0) 699 11 17 65 65
<https://www.gartenderbegegnung.com/>

10.00 bis 15.00 Uhr, „Die guten Samariter“,
Traiskirchen, Wienersdorfer Straße 19
Hallen-Flohmarkt des ASBÖ Traiskirchen-Trumau
Der Erlös wird für den Ankauf von medizinischem
Equipment und für Sanitätsmaterial verwendet.

15.00 Uhr, Gasthaus Janda-Wanasek,
Möllersdorf, Guntramsdorfer Straße 10

Mutter-/Vatertagsjause von NÖs Senioren Traiskirchen

Bitte um Anmeldung bei Frau Beate Schandel,
Tel. Nr. 0660/5627278

19.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18
Musik-Poesie „Der Kleine Prinz“

Mit Schauspielerin Rita Luksch, Musiker & Grammy-
Gewinner Georg O. Luksch und Sängerin Amélie
Persché.

Karten zum Preis von € 15,00 sind nur im Kulturamt
unter 050355-380 oder unter
tickets@traiskirchen.gv.at erhältlich.
Abendkasse: € 17,00

Sonntag, 5. 5. 2024

10.00 bis 11.30 Uhr, Museum Traiskirchen,
Möllersdorf, Wolfstraße 18

Welt der Tiere für Kinder ab 6 Jahren
Frühlingserwachen in der heimischen Tierwelt. Der
Winterschlaf ist zu Ende. Gemeinsam erkunden wir
verschiedene Tiere und deren Frühlingserwachen.
Danach bastelst du dein Lieblingstier!
Eintritt: € 3,00/Kind, € 4,00/Erwachsener
begrenzte Teilnehmer:innenzahl
Anmeldungen bitte unter:
tanja.witzmann@museum-traiskirchen.at

Mittwoch, 8. 5. 2024

Einlass: 17.00 Uhr, Beginn: 18.30 Uhr,
Sportzentrum Traiskirchen, Hochmühlstraße 30

MINISEX – Schöner Lärm, famoser Krach und unvergessliche Melodien

Für das leibliche Wohl sorgen LIONS Catering
und 2514er

Tickets zum Preis von € 10,00 sind beim Tourismus-
und Wirtschaftsförderungsverein, Traiskirchen,
Hauptplatz 12, erhältlich – presse@twfv.at oder
0664/91 74 274

Donnerstag, 9. 5. 2024

16.00 Uhr, Weingut Gross,
Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 45-47

Gemütlicher Nachmittag des KOBV - Behindertenverband Ortsgruppe Traiskirchen

Samstag, 11. 5. 2023

10.00 Uhr, Garten der Begegnung,
Traiskirchen, Ecke Akademiestraße/Einödstraße

Orientalisches Frühstück, kalte und warme Getränke inkl.

(Reservierung bei Delshad Bazari +43 660 32 94 938
oder ulla.krebl@gmail.com)

Marktstand mit frischem Gemüse

Kontakt: Nikolai Ritter +43 (0) 699 11 17 65 65
<https://www.gartenderbegegnung.com/>

10.00 bis 16.00 Uhr, Traiskirchen, ÖLW-Gasse
Der Modelleisenbahn- und Autobahnverein -
MEAV Traiskirchen – lädt ein zum

Mamas schauen, bauen und spielen gerne Eisenbahn - und alle anderen sowieso

16.00 Uhr, Leo Fuhrmann-Saal, Tribuswinkel,
Kirchenplatz 8

Muttertagkonzert mit Zabine Kapfinger

und Dieter Stöffel, Helmut Schwarzer,
Gernot Kerschhackl, Tom Reimer und Rudi Staeger
Eintritt – Freie Spende

Anmeldungen bitte unter 0660/7300 104

Kroatien im Immerland

Vor kurzem be-
suchte eine Kroa-
tische Delegation,
welche die Re-
gionen Slavo-
nia, Baranja und
Srijem vertreten,
die aktuelle Aus-
stellung "EUROPA



27" in der Ständigen Vertretung der Niederösterreichischen Landesregierung in Brüssel.

Mag. Victor Vaugoin führte die Besucher durch den Europäischen Bilderzyklus welcher vom Traiskirchner Schaffenden Thomas Zinnbauer, in einer noch nie da gewesenen Art umgesetzt wurde.

Durch diese Künstlerische Idee soll der Zusammenhalt der Länder gezeigt werden.

Die Ausstellung wird auf unbestimmte Zeit verlängert.



LIONS NEWS

WWW.TRAISKIRCHEN-LIONS.AT

LIONS WEITERHIN STARK IN DER ZWISCHENRUNDE

Die ARKADIA TRAIKIRCHEN LIONS sind auf einem guten Weg in die Playoffs. Die Zwischenrunden-Bilanz der Löwen lautet Ende März sechs Siege und zwei Niederlagen. Unter anderem konnte man den Vorjahres-Meister, die OCS Swans Gmunden in deren Halle mit 61:72 schlagen, sowie den Tabellenprimus BK IMMOUnited Klosterneuburg ebenfalls auswärts mit 71:82 schlagen. Topscorer des Teams von Headcoach Radomir Mijanovic ist Demarcus Demonia mit einem Schnitt von 18 Punkten pro Spiel.



LIONS CHEERTEAMS ERFOLGREICH



Zwei der Cheerteams der ARKADIA TRAIKIRCHEN LIONS waren Mitte März bei ihrem ersten Wettkampf im Einsatz.

Die „Tiny Paws“ konnten sich in ihrer Altersklasse durchsetzen und einen starken ersten Platz belegen.

Die „Guardian Paws“ glänzten mit einer top Routine und holen sich unter starker Konkurrenz einen tollen 4. Platz!

Am 11. Mai geht's für die LIONS Cheerteams dann direkt weiter mit der Landesmeisterschaft NÖ!

SUMMER HEAT CAMP

Von 1.-5.Juli 2024 findet das LIONS SUMMER HEAT CAMP in Traiskirchen statt. Es wartet eine Woche lang voller Basketball, Spaß und Action im LIONS Dome und der NMS Traiskirchen.

Alle Infos zum Camp und zur Anmeldung sind auf der Homepage www.traiskirchen-lions.at der Traiskirchen LIONS zu finden.



Bilder: Sportfotografie Sandra Cermak

Taekwondo-Elite kommt im Juli 2024 nach Traiskirchen

Im kommenden Sommer wird Traiskirchen für vier Tage das Zentrum für die Elite aus dem Taekwondo Formenlauf (Poomsae). Vom 1. bis zum 4. Juli findet in der Turnhalle der Volksschule Traiskirchen/Möllersdorf das 3rd International Poomsae Camp 2024 Austria statt. Das internationale Camp für die Taekwondo Formenläufer wird organisiert vom Taekwondo-Verein Kukkiwon Pugnator. Vereinsgründer René Pernitsch hat bereits früher im Taekwondo Zweikampf (Kyorugi) für Aufsehen gesorgt. Nun will der Verein auch in der zweiten Taekwondo-Disziplin, dem Formenlauf groß hinaus.

„Wir haben schon im Kyorugi gezeigt, was wir können. Nun soll dieses internationale Camp im Juli für einen Schub im Formenlauf sorgen“, ist Pernitsch zuversichtlich. Wichtige organisatorische Arbeit leistet auch David Pfaffelmaier, Trainer für den Formenlauf bei Kukkiwon Pugnator. Die wichtigen internationalen Beziehungen steuert Peter Nestler bei. Er ist Internationaler Schiedsrichter für den Formenlauf und arbeitet für die Europäische Taekwondo Union.

An dem internationalen Poomsae Camp nehmen Größen des Taekwondo-Sports teil: Großmeister Ky-tu Dang aus Dänemark war nicht nur Weltmeister in dieser Disziplin, Nationaltrainer von Dänemark und jetzt Norwegen, sondern einer der ganz Großen in diesem Sport. Ebenfalls als Referent mit dabei ist Kai Müller, zurzeit Nationaltrainer von Österreich und selbst Spezialist für das spektakuläre Taekwondo Freestyle (Formenlauf mit Akrobatik und Musik).

Absolute Highlights sind auch die weiteren Trainer dieses Camps, die regierenden Europameister Joël van der Weide (Niederlande) und Benjamin Harder (Dänemark) sowie die Formenspezialistin und Panamerika-Meisterin Ana Zulema Ibáñez (Mexiko). Ergänzt wird das hochkarätige Lineup mit den beiden internationalen Top-Schiedsrichtern Peter Nestler (Österreich) und Hristo Varbanov (Bulgarien).

Auch mit all diesen Spitzenleuten ist das Camp offen für alle Taekwondo-Sportler, die einmal hochkarätigen Unterricht im Formenlauf haben wollen. Das Konzept des Camps sieht vor, dass während jeder Trainingseinheit mehrere Trainer da sind und allen Sportlern unmittelbar wertvolles Feedback geben können. Am Ende jeder Einheit werden die wichtigsten Punkte zu den einzelnen Formen und Techniken von den beiden Schiedsrichtern auf Wertungskriterien umgelegt.

Im Zuge des Camps findet auch erstmals ein Seminar für Schiedsrichter und Trainer in Österreich statt, das die neuen Regeln und Wertungskriterien des Weltverbandes World Taekwondo vermittelt.

Für mehr Informationen zum internationalen Poomsae Camp und der Anmeldung scannen Sie den QR-Code.

Das Camp sorgt übrigens auch für eine Belegung lokaler Betriebe: Empfohlene Hotels sind das Oekotel in Traiskirchen sowie das G+K Business Hotel in Guntramsdorf. Und zu Mittag wird jeden Tag im Gasthof Janda & Wanasek gegessen. Eine runde Sache insgesamt.

IRC INTERNATIONAL POOMSAE CAMP IN AUSTRIA

directly after Austrian Open Poomsae 2024

Training sessions led by:
Ky-Tu Dang
Kai Müller
Joël van der Weide
Ana Zulema Ibáñez
Benjamin Harder
Peter Nestler
Hristo Varbanov

More information on Facebook!

2024
1-4 JULY
TRAISSKIRCHEN
AUSTRIA

Event organizer: DOJANG Wien
in cooperation with: TIC Fire Sofia

Musizieren in kleinen Gruppen



Der Blasmusikverband – BAG Baden-Mödling-Wr. Neustadt – hat auch heuer den beliebten dreitägigen Workshop „Musizieren in kleinen Gruppen“ abgehalten. Von 25. bis 27. März

haben 59 Teilnehmer:innen (so viele haben noch nie mitgemacht!) im Alter von 8 bis 75 Jahren unter der Anleitung von erfahrenen Pädagog:innen und



Kapellmeister:innen eifrig in kleinen und größeren Gruppen musiziert. Am Vormittag hatten einige auch die Gelegenheit mit einer Pianistin Solo-Literatur für die Leistungsabzeichenprüfung zu erarbeiten.

Der Workshop fand mit einem hörenswerten Konzert seinen würdigen Abschluss.



Ich danke der Stadtgemeinde Traiskirchen für die kostenlose Bereitstellung des Bildungszentrums „BiZENT“ Arkadia Traiskirchen und allen Lehrer:innen und Mitarbeiter:innen, die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben!

Alle Fotos: Matthias Reitner

Walter Skoda, Bezirksjugendreferent

Die Gemeindepost gratuliert!



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Maria Schütz** aus Oeynhausen zu ihrem **75. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Vzbgm. Franz Gartner und STR Erich Pinker bei ihr als Gratulanten ein.



Der Oeynhausener **Rudolf Krammer** feierte vor kurzem seinen **75. Geburtstag**. Vzbgm. Franz Gartner und STR Erich Pinker gratulierten ihm und wünschten dem Jubilar noch weitere Jahre in Gesundheit.



Helga Alizadeh-Naftchian aus Tribuswinkel feierte vor wenigen Tagen ihren **85. Geburtstag**. Bgm. Andreas Babler stellte sich bei ihr als Gratulant ein und überreichte ihr die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Vor wenigen Tagen vollendete **Mathias Wegscheider** aus Traiskirchen sein **85. Lebensjahr**. Anlässlich dieses Jubiläums besuchte Bgm. Andreas Babler den Jubilar und wünschte ihm alles Gute.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Dr. rer. soc. oec. Mohammad Zademohammad** aus Tribuswinkel zu seinem **80. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Vzbgm. Franz Gartner und STR Erich Pinker bei ihm als Gratulanten ein.



Die Möllersdorferin **Mgr. Marcela Hilverth** feierte vor kurzem ihren **90. Geburtstag**. Bgm. Andreas Babler gratulierte ihr und wünschte der Jubilarin noch weitere Jahre in Gesundheit.

Die Gemeindepost gratuliert!



Erich Irowetz aus Traiskirchen feierte vor wenigen Tagen seinen **75. Geburtstag**. Vzbgm. Franz Gartner und STR Erich Pinker stellten sich bei ihm als Gratulanten ein und überreichten ihm die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Vor wenigen Tagen vollendete **Heinz Peheim** aus Tribuswinkel sein **75. Lebensjahr**. Anlässlich dieses Jubiläums besuchten Vzbgm. Franz Gartner und STR Erich Pinker den Jubilar und wünschten ihm alles Gute.



Helene Rois aus Möllersdorf feierte vor wenigen Tagen ihren **90. Geburtstag**. Vzbgm. Franz Gartner und STR Erich Pinker stellten sich bei ihr als Gratulanten ein und überreichten ihr die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Vor wenigen Tagen vollendete **Leonore Kaindel** aus Traiskirchen ihr **85. Lebensjahr**. Anlässlich dieses Jubiläums besuchten Vzbgm. Franz Gartner und STR Erich Pinker die Jubilarin und wünschten ihr alles Gute.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Paul Paulitsch** aus Traiskirchen zu seinem **85. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Vzbgm. Franz Gartner und STR Erich Pinker bei ihm als Gratulanten ein.



Die Oeynhausnerin **Margareta Rieger** feierte vor kurzem ihren **85. Geburtstag**. Vzbgm. Franz Gartner und STR Erich Pinker gratulierten ihr und wünschten der Jubilarin noch weitere Jahre in Gesundheit.

Die Gemeindepost gratuliert!



DI **Johann Metall** aus Wienersdorf feierte vor wenigen Tagen seinen **80. Geburtstag**. STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf stellte sich bei ihm als Gratulantin ein und überreichte ihm die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Eveline Mach** aus Wienersdorf zu ihrem **75. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellte sich STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf bei ihr als Gratulantin ein.



„anGEdacht“

150 Jahre - aber keine Zeit zum Ausruhen

„Ich weiß, was gut für Dich ist.“
Als Eltern handeln wir ganz oft selbstverständlich so. Wir entscheiden für unsere Kinder, ohne sie davor immer zu fragen: in ganz belanglosen Dingen wie dem Anziehen am Morgen, aber auch in den wirklich wichtigen Angelegenheiten: Wir suchen einen passenden Kindergarten aus oder lassen unsere Kinder taufen. Bis zu einem gewissen Alter der Kinder wird man sich als Mutter oder Vater so verhalten müssen. Nicht jede Entscheidung kann, darf und will ich meinem Kind zumuten - zumindest wir praktizieren das so.

Wenn wir nachdenken, dann werden uns gewiss Situationen einfallen, in denen unsere Entscheidungen und unser Handeln für andere positive Auswirkungen hatten. Wir werden aber auch an Situationen erinnert, in denen das anders war. Es war gut gemeint, aber dann nicht gut. Rückblickend erkennen wir erst die Folgen unseres Tuns. Dann sehen wir, dass wir aus unserer Perspektive heraus gehandelt haben und nicht aus der Perspektive jener, die uns anvertraut waren oder uns begegnet sind. Vielleicht ist in uns die Erinnerung lebendig, dass wir uns einmal widerwillig fügen mussten. Wir haben das einfach nicht gewollt: Gerne hätten wir einen anderen Beruf erlernt ...

Wenn wir nachdenken, dann werden uns gewiss Situationen einfallen, in denen unsere Entscheidungen und unser Handeln für andere positive Auswirkungen hatten. Wir werden aber auch an Situationen erinnert, in denen das anders war. Es war gut gemeint, aber dann nicht gut. Rückblickend erkennen wir erst die Folgen unseres Tuns. Dann sehen wir, dass wir aus unserer Perspektive heraus gehandelt haben und nicht aus der Perspektive jener, die uns anvertraut waren oder uns begegnet sind. Vielleicht ist in uns die Erinnerung lebendig, dass wir uns einmal widerwillig fügen mussten. Wir haben das einfach nicht gewollt: Gerne hätten wir einen anderen Beruf erlernt ...

Von Jesus ist folgende Frage überliefert. Er stellt sie einem Menschen mit Namen Bartimäus, der Hilfe sucht: „Was willst du, was ich für dich tun soll?“

Wir wollen anderen helfen und meinen zu wissen, was gut für sie ist. Diese Bevormundung wurzelt in der Vorstellung, dass die, die Hilfe brauchen, schwach sind – und wir, die helfen, stark. Jesus hingegen behandelt Bartimäus nicht als Hilfsobjekt. Er sieht ihn als Subjekt. Er fragt ihn: Welches Leben möchtest Du leben, welche Ziele verfolgen und welche Unterstützung brauchst Du dafür? Auch und gerade in schwierigen Situationen wissen die Betroffenen selbst am besten, was sie brauchen.

Letztlich sind wir alle auf andere angewiesen. Wir alle verdanken unseren Eltern, dass wir auf der Welt sind. Ohne die Zuwendung anderer, die uns gefüttert, gewickelt und umsorgt haben, hätten wir die ersten Monate unseres Lebens nicht überlebt, und später nicht lesen oder schreiben gelernt und vieles mehr.

Jemandem geben, was er braucht. Jemanden befähigen, sich selbst zu helfen. Jemanden so zu stärken, dass er selbst (wieder) sein Leben weiterschreiben kann - darum geht es diakonischem Handeln. In diesem Jahr feiert die Diakonie der Evangelischen Kirche in Österreich Geburtstag: 150 Jahre. Ein Grund zu feiern, ganz gewiss - auch in unserer Pfarrgemeinde am 14. April. Gleichzeitig gilt: Es gibt immer noch viel zu tun.

Ihr Pfarrer

Dietmar Weikl-Eschner

Frühlingsbeginn mit Riesenrad und Stelze



Am ersten Frühlingstag 2024 machten sich 28 Mitglieder von NÖs Senioren Traiskirchen frohgemut auf in den Wiener Wurstelprater. Herrlicher Sonnenschein begleitete ihren Weg. Wenn Englein reisen ... Was will man mehr bei so einem Ausflug?

Zuerst wurde die Liliputbahn bestiegen und eine fast 4 km lange Runde gefahren. Benannt ist die kleine Bahn übrigens nach dem Roman „Gullivers Reisen“ von Jonathan Swift. Ihre Vorgängerin war noch eine Pferdebahn aus dem Jahr 1824. Die Senioren genossen die gemächliche Runde und bekamen einen Überblick über die verschiedenen Fahrgeschäfte.



Zur Mittagszeit wurde zünftig geschmaust bei Stelze und Budvar Bier (mit weniger CO₂ als üblich vom Fass) oder auch etwas weniger Deftigem, je nach Lust und Laune. Geboten wurden außerdem klassische Wiener Küchenspezialitäten wie Gulasch oder Schnitzel.

Wer wollte, nutzte die freie Zeit, um mit dem Riesenrad zu fahren, das 1897 zur Feier des 50. Thronjubiläums Kaiser Franz Josephs I. errichtet wurde und seinerzeit eines der größten Riesenräder der Welt war. Alles in allem ein wunderschöner, aufregender Tag.

CITY TAXI
TRAISKIRCHEN

☎ 02252 / 52 220
täglich • 0-24 Uhr

Jede Fahrt im Gemeindegebiet* um 3,80 Euro Den Rest übernimmt die Stadt.

- ▶ Der ermäßigte Tarif gilt für alle Fahrten im Gemeindegebiet von Traiskirchen und zum Landeskrankenhaus Baden.
- ▶ Der ermäßigte Tarif gilt täglich, rund um die Uhr.
- ▶ Für Fahrten, die über die Gemeindegrenzen hinausgehen, ist der normale Taxi-Tarif zu bezahlen.
- ▶ Voraussetzung für den ermäßigten Tarif ist die Traiskirchen Card.
- ▶ Wer über keine Traiskirchen Card verfügt, fährt im gesamten Gemeindegebiet für den Preis von 7,70 Euro.

Ein gemeinsames Projekt
der Stadtgemeinde Traiskirchen und der Parfik Taxi GmbH

WIR SIND MOBILITÄT
Traiskirchen

BAUHOF
ÖFFNUNGSZEITEN

MITTWOCH und FREITAG
10 bis 18 UHR

VON APRIL BIS
OKTOBER AUCH
JEWELNS AM ERSTEN
SAMSTAG DES MONATS
VON 9 BIS 12 UHR
GEÖFFNET

Die Müllabgabe ist nur mit der **TRAISKIRCHEN CARD**
und nur für Haushalte möglich. Gewerbemüll wird nicht übernommen.

WIR SIND TRAISKIRCHEN

Pfarre Traiskirchen

Pfarrkanzlei: Tel. 0676/7666784

Mittwoch, 17. 4.

19.30 Uhr, **Bible@church** in der Barbarakapelle

Sonntag, 21. 4.

09.00 Uhr, **4. Sonntag der Osterzeit -**

Hl. Messe in der Stadtpfarrkirche

Mittwoch, 24. 4.

15.00 Uhr, **Hl. Messe** in der Stadtpfarrkirche,
anschl. **Treffen der Senior:innen** im Pfarrsaal

20.00 Uhr, **Männer für Gott** im Pfarrzentrum

Sonntag, 28. 4.

09.00 Uhr, **Familienmesse** zum **5. Sonntag der Osterzeit** in der Stadtpfarrkirche

Bitte, informieren Sie sich auch über die
Homepage oder die aktuelle Wochenordnung!

www.pfarre-traiskirchen.at

Evangelische Pfarre

Pfarrkanzlei: Tel.: 02252/87645

Herzliche Einladung zum Gottesdienst
jeden Sonntag, 09.30 Uhr.

Sonntag, 21. 4.

09.30 Uhr, **Gottesdienst mit Kindergottesdienst,**
Abendmahl

Samstag, 27. 4.

09.00 Uhr, **Samstagsbrunch** im Gemeindesaal

Sonntag, 28. 4.

09.30 Uhr, **Gottesdienst** mit Lektorin Maike Strauss

Samstag, 4. 5.

10.00 Uhr, **Konfirkurs**

Sonntag, 5. 5.

09.30 Uhr, **Familiengottesdienst**
zur **Tauferinnerung**

Alle Termine finden Sie auch im Schaukasten
und auf der **Homepage** www.traiskirchen.evangel.at!

www.traiskirchen.evangel.at

Pfarre Oeynhausen

Pfarrkanzlei: Tel. 02252/86856

Donnerstag, 18. 4. – SPIELNACHMITTAG

für Erwachsene mit Brettspielen, Rätselaufgaben
und jeder Menge Spaß

15.00 Uhr, im Pfarrheim

Samstag, 4. 5.

10.00 Uhr, **Erstkommunion**

Mittwoch, 8. 5.

Keine Abendmesse

Donnerstag, 9. 5. - Christi Himmelfahrt

08.00 Uhr, **Rosenkranzgebet**

08.30 Uhr, **Hl. Messe**

Donnerstag, 16. 5.

17.00 Uhr, **Glaubensgespräch** mit Dr. Klaus Porstner,
„Maria - Schwester im Glauben“ im Pfarrheim
Oeynhausen

Die aktuelle Gottesdienstordnung und andere
Informationen finden Sie auch auf unserer
Homepage: <https://www.pfarre-oeynhausen.at>

www.pfarre-oeynhausen.at

Herzliche Einladung zum Spielenachmittag für Erwachsene

Wann: **18. April 2024**

Uhrzeit: **15.00 Uhr**

Wo: **Pfarrhof**
Oeynhausen

Wer: **Jeder ab 18 Jahren**



Brettspiele,
Kartenspiele,
Rätselaufgaben
und jede Menge

Spaß warten auf Sie!

Pfarre Möllersdorf

Pfarrkanzlei: Tel. 02252/52273

Donnerstag, 18. 4.

16.00 Uhr, **Firmvorbereitung**

Freitag, 19. 4.

15.30 Uhr, **Generalprobe Erstkommunion I**

16.30 Uhr, **Generalprobe Erstkommunion II**

Samstag, 20. 4.

09.00 Uhr, **Erstkommunion I**

11.00 Uhr, **Erstkommunion II**

Sonntag, 21. 4.

10.00 Uhr, **Hl. Messe**, anschließend

Pfarrcafé im Pfarrheim

Mittwoch, 24. 4.

15.00 Uhr, **Senorencafé** in Traiskirchen

Hl. Messe, anschließend **gemeinsame Jause** im

Pfarrheim

Sonntag, 28. 4.

10.00 Uhr, **Hl. Messe**

16.00 Uhr, **Bildernachmittag vom Bubenzeltlager in**

Zweres

Die Kapelle (neben der Kirche) ist Montag bis

Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr geöffnet –

hier haben Sie die Möglichkeit zum privaten

Gebet.

Die **aktuelle Wochenordnung sowie kurzfristige**

Änderungen finden Sie auch auf der Homepage

unter www.pfarremoellersdorf.at, im Schaukasten

und auf Facebook.

www.pfarremoellersdorf.at

Pfarre Tribuswinkel

Pfarrkanzlei: Tel.: 02252/87645

Sonntag, 14. 4.

10.00 Uhr, **Kinder- und Familienmesse**

Sonntag, 21. 4.

10.00 Uhr, **Hl. Messe**

Samstag, 27. 4.

10.00 Uhr, **Erstkommunion**

Tauffeier für Emma Hafner

Sonntag, 28. 4.

10.00 Uhr, **Hl. Messe**

Mittwoch, 1. 5.

Fußwallfahrt nach Heiligenkreuz

Ca. 12.00 Uhr, **Hl. Messe** in der Kreuzkirche

Sonntag, 5. 5.

10.00 Uhr, **Hl. Messe**

www.pfarre-tribuswinkel.at

„Fahr‘ nicht fort, geh‘ zum Anwalt im Ort!“

Rechtsanwalt Mag. Harald HAJEK

- Ihr Traiskirchner Anwalt!

2514 Traiskirchen,

Hauptplatz 17/C2/TOP 6 (Arkadia)

Das **Erstgespräch** ist kostenlos!

Nähere Informationen unter www.ra-hajek.at

Terminvereinbarung erbeten unter:

02252/26 39 90 oder 0680/206 56 32

office@ra-hajek.at

Feuerlöscherüberprüfung

Die Freiwillige Feuerwehr Möllersdorf führt am **Samstag, den 20. April 2024** in der Zeit von **08:00 Uhr bis 12:00 Uhr** eine

FEUERLÖSCHERÜBERPRÜFUNG

im Feuerwehrhaus K. Adlitzerstraße 54 b durch.

Bei dieser Gelegenheit kann man sich auch über neue Geräte informieren bzw. können auch neue Feuerlöscher erworben werden.

Es wird ersucht, dieses Service der Feuerwehr zu nutzen.



HEURIGER
Feichtinger

Freitag & Samstag
ab 10.00 Uhr geöffnet

Wienersdorferstr. 9, 2514 Traiskirchen
Tel.: 02252/52001
www.feichtinger-heuriger.at

Tel. 141

**Niederösterreichischer
Ärztendienst**

in **dringenden Fällen**
in **Niederösterreich**
wochentags 19 – 7 Uhr,
Wochenende: rund um die Uhr.
Wenn Sie Ihren Hausarzt nicht
erreichen rufen Sie **141**
für den diensthabenden Arzt
in Ihrer Nähe!

RETTUNG-TRAIKIRCHEN
NOTRUF 144
DIENSTSTELLE
BÜRO 8 BIS 13 UHR
TELEFON
(02252) 53 900
Krankentransporte
14841
www.asbtrk.at

SCHAFLERHOF
WEINGUT - HEURIGER

Wein, Most & Schmankerl
am Wasserleitungsweg

Jeden
Samstag & Sonntag

Nur bei
Schönwetter

bis **28. APRIL**

Samstag ab 14:00 Uhr - Sonntag ab 12:00 Uhr

INFO-Tel.: 0699 15 23 78 00

Offenes Ohr – Eine Initiative der Kirchen in Traiskirchen

Sie fühlen sich einsam, verzweifelt, überfordert oder bräuchten Hilfe
irgendwelcher Art? Bitte zögern Sie nicht, uns anzurufen! Gerne hören wir Ihnen
zu und versuchen, die nötige Hilfe zu vermitteln.



Das Angebot richtet sich an alle Mitbürgerinnen und -bürger, egal welcher religiöser oder
weltanschaulicher Ausrichtung. Wir sind als Stadtgemeinschaft gemeinsam unterwegs und
wollen füreinander eintreten. Keiner fühle sich ausgeschlossen!



Alle Gespräche werden vertraulich behandelt. Bitte sprechen Sie Ihre
Telefonnummer auf Band, wenn Sie uns nicht direkt erreichen! Wir rufen Sie
verlässlich zurück.

Dietmar Weikl-Eschner
0699 188 77 388
02252 / 535 57

Jochen M. Häusler
0676 753 00 35
Franz Gurnhofer
0660 400 70 22

Krzysztof Lisewski
02252 / 876 45

Sladjan Vasic
0660 600 04 01

Ausg' steckt is'!

bis 26. 4. 2024

WEINGUT **GROSS**
Friedrich & Margarete

Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 45-47
Tel. 02252/53124, www.weingut-gross.at

Eigenbauweine, Hausgemachte Wurst und Fleischspezialitäten,
warme Küche mit Tagesgerichten und Wildgerichte
Geöffnet ab 10:30 Uhr

Erkatzimmer für Veranstaltungen vorhanden

Auf ihren Besuch freut sich Familie GROSS

Wer hat ausg' steckt?

☎ Heurigen - Telefon 02252/53 100



Weingut Ing. GLANNER, Traiskirchen	bis 12. 04.
Weingut SCHAFLERHOF, Traiskirchen, Ausschank im Weingarten	von 13. 04. bis 14. 04.
Familie WUSTINGER, Traiskirchen	bis 17. 04.
Weingut SCHAFLERHOF, Traiskirchen, Ausschank im Weingarten	von 20. 04. bis 21. 04.
BLANK Christian und Conny, Wienersdorf	von 11. 04. bis 24. 04.
Weinbau BARTMANN, Tribuswinkel	von 11. 04. bis 24. 04.
GROSS Friedrich und Margarete, Möllersdorf	bis 26. 04.
PIRIWE Josef & Jana, Traiskirchen	von 17. 04. bis 28. 04.
Weinbau Franz EITLER, „Tazerhaus“, Traiskirchen	von 18. 04. bis 05. 05.
Leo AUMANN, Tribuswinkel	von 18. 04. bis 05. 05.
Familie FUCHS, Traiskirchen	von 26. 04. bis 05. 05.



Ausg' steckt is'!

von 11.4.
bis 24.4. 2024

bei Conny und
Christian Blank

2514 Wienersdorf, Bauernstraße 24
Tel.: (02252) 54 122

**Qualitätsweine rot und weiß,
warmes und kaltes Buffet
täglich geöffnet ab 10 Uhr**
Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Blank!

Wir gratulieren!

75. Geburtstag

Oeynhaus
Traiskirchen
Tribuswinkel
Wienersdorf

Rudolf Krammer
Maria Schütz
Erich Irowetz
Heinz Peheim
Eveline Mach

76. Geburtstag

Möllersdorf
Wienersdorf

Jožef Bole
Franziska Knoll
Edith Kukla

77. Geburtstag

Traiskirchen
Wienersdorf

Stephanie Kerner
Marianne Kraus
Elena Balint

78. Geburtstag

Möllersdorf
Wienersdorf

Badria Mohamed
Marica Osjak

79. Geburtstag

Traiskirchen
Tribuswinkel
Wienersdorf

Gertraud Kadmoschka
Johann Brünner
Viktor Schindler
Norbert Bogner

80. Geburtstag

Traiskirchen
Tribuswinkel
Wienersdorf

Hermann Ischovits
Ing. Robert Simkovics
Franz Laserer
Dr. rer. soc. oec. Mohammad
Zadehmohammad
DI Johann Metall
Wilhelm Wurzinger
Hans Zsak

81. Geburtstag

Möllersdorf
Oeynhaus
Traiskirchen

Heinz Heil
Karl Winkler
Helmut Pinker
Hannelore Franke

82. Geburtstag

Möllersdorf
Traiskirchen
Tribuswinkel

Gizella Albert
Gertrude Leimer
Edith Konrad
Werner Stöger

83. Geburtstag

Möllersdorf
Oeynhaus
Traiskirchen
Tribuswinkel
Wienersdorf

Erich Marecek
Johann Schreibeis
Geurt Nibbelink
Roswitha Hink
Brigitte Mayer
Edith Teinor
Herbert Borovits

84. Geburtstag

Möllersdorf
Traiskirchen
Tribuswinkel
Wienersdorf

Ingeborg Breitler
Erika Eckel
Ottillie Wöber
Dr. med. Bernd Zinnbauer
Raimund Binder
Theodor Hrdina
Karin Heidlmayr

85. Geburtstag

Oeynhaus
Traiskirchen
Tribuswinkel

Margareta Rieger
Ilsa Rozsa
Mathias Wegscheider
Helga Alizadeh-Naftchian
Renate Zimmermann

86. Geburtstag

Oeynhaus
Traiskirchen
Tribuswinkel

Elfriede Steiner
Leopoldine Hopfgartner
Christine Figl

87. Geburtstag

Möllersdorf
Traiskirchen
Tribuswinkel

Leopold Quarda
Erika Pretl
Gottfried Heinrich
Anna Witty

88. Geburtstag

Möllersdorf
Traiskirchen
Wienersdorf

Josef Dulhofer
Karl Pretl
Raimund Heidlmayr

90. Geburtstag

Möllersdorf
Traiskirchen

Mgr. Marcela Hilverth
Helene Rois
Elfriede Mandl

91. Geburtstag

Traiskirchen

Maria Stummer

93. Geburtstag

Möllersdorf
Tribuswinkel

Martha Wagner
Adolf Savonith

94. Geburtstag

Traiskirchen

Johann Widder

SELBSTHILFEGRUPPE
ANGEHÖRIGE

DEMENZ

VERGISS MEIN NICHT

Die Selbsthilfegruppe findet
jeden 1. Mittwoch im Monat
im Bildungszentrum
Traiskirchen, Arkadianweg 1,
im 1. Stock, statt.

NÄCHSTE TERMINE

8. Mai, 5. Juni, 3. Juli
um 18 Uhr

WIR SIND SENIOREN
Traiskirchen

Kostenlose

Demenz-Hotline

Tel. 0800 700 300,

Mo. – Fr. 08.00 – 16.00 Uhr

www.demenzservicenoe.at

Apotheken

Täglicher Bereitschaftsdienst

Dienstwechsel täglich um 8 Uhr früh

Mi. 10.04.2024	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Do. 11.04.2024	Heiligen Geist-Apotheke, „die apoteeke in teesdorf“
Fr. 12.04.2024	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Sa. 13.04.2024	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
So. 14.04.2024	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke
Mo. 15.04.2024	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“
Di. 16.04.2024	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Mi. 17.04.2024	Heiligen Geist-Apotheke, „die apoteeke in teesdorf“
Do. 18.04.2024	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Fr. 19.04.2024	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
Sa. 20.04.2024	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke
So. 21.04.2024	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
Mo. 22.04.2024	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Di. 23.04.2024	Heiligen Geist-Apotheke, „die apoteeke in teesdorf“
Mi. 24.04.2024	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Do. 25.04.2024	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
Fr. 26.04.2024	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke
Sa. 27.04.2024	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
So. 28.04.2024	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“
Mo. 29.04.2024	Heiligen Geist-Apotheke, „die apoteeke in teesdorf“
Di. 30.04.2024	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Mi. 01.05.2024	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke

Activ-Apotheke: Tribuswinkel, Pfarrgasse 11	02252/85 5 38
Apotheke „Zum Erlöser“: Bad Vöslau, Hochstraße 25	02252/76 2 85
Aeskulap-Apotheke: Pfaffstätten, Mühlgasse 1	02252/21 1 10
„die apoteeke in teesdorf“: Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32	02253/80 5 40
Engel-Apotheke: Traiskirchen, Dr. K. Renner Platz 3	02252/52 6 27
Heiligen Geist-Apotheke: Baden, Hauptplatz 6	02252/48 5 69
Heilquell-Apotheke: Baden, Antonsgasse 1	02252/87 1 25
Landschafts-Apotheke: Baden, Hauptplatz 13	02252/86 3 15
Marien-Apotheke: Baden, Leesdorfer Hauptstraße 11	02252/87 1 47
Schloss-Apotheke: Kottingbrunn, Hauptstraße 13	02252/74 9 60
Schutzengel-Apotheke: Möllersdorf, Adlitzerstraße 33	02252/54 2 02
Triesting-Apotheke: Oberwaltersdorf, Fabrikstr. 15-17	02253/88 6 00
Trumau-Apotheke: Trumau, Dr. K. Renner-Platz 1	02253/21 6 27
Weilburg-Apotheke: Baden, Weilburgstraße 2	02252/48 4 03

Zahnbehandler

Wochenend- und Feiertagsdienst von 9 bis 13 Uhr

Samstag, 13. 4., und

Sonntag, 14. 4. 2024

Dr. med. univ. Christian Kunz
Bahnstraße 6,
2483 Ebreichsdorf
02254/722 34

Samstag, 20. 4., und

Sonntag, 21. 4. 2024

Dr. med. dent. Sascha Rechinger
Hauptstraße 36, 2340 Mödling
02236/205 520

Samstag, 27. 4., und

Sonntag, 28. 4. 2024

Dr. med. univ. Petra Stangl-Pusch
Hauptplatz 11, 2563 Pottenstein
02672/88826

Ärzte

Wochenend- und Feiertagsdienst
zwischen 08.00 und 14.00 Uhr.

Ordinationsbetrieb ist von 09.00
bis 11.00 Uhr. **BITTE vereinbaren
Sie in jedem Fall einen Termin!**

**Außerhalb dieser Zeiten wenden
Sie sich bitte telefonisch an die
Gesundheitshotline 1450, in le-
bensbedrohlichen Situationen an
die Rettung 144 und in der Nacht
von 19.00 bis 07.00 Uhr an den
NÖ Ärztedienst 141.**

Samstag, 13. 4. 2024, und

Sonntag, 14. 4. 2024

Kein Wochenenddienst

Samstag, 20. 4. 2024

Dr. Günter Fabits
Enzersdorfer Straße 6/2a
2340 Mödling
0676/9232669

Sonntag, 21. 4. 2024

Kein Wochenenddienst

Samstag, 27. 4. 2024

Dr. med. Ilona Polzer
Schiller-Straße 26
2351 Wr. Neudorf
0660/34 70 374

Sonntag, 28. 4. 2024

Kein Wochenenddienst

Ärzte - Urlaub

Dr. Bettina Soucek-Wand

Ordination geschlossen am 3. 5.

Dr. Sascha Frasz

Urlaub am 10. 5.

Dr. Audrey Botjan

Urlaub am 10. 5.

Dr. Bettina Soucek-Wand

Ordination geschlossen am 19. 4.

City Taxi 02252/52220

Bevölkerungsbewegung



EHESCHLISSUNGEN

Traiskirchen

Marcel Müller und Nakije Krasniqi



STERBEFÄLLE

Möllersdorf
Traiskirchen
Tribuswinkel

Franz Karl (85)
Harald Wöber (64)
Gertrude Gruber (90)

Die "Gemeindepost" fühlt mit allen, die den Verstorbenen nahestanden.

Beim Ärzte- und Bürgerservice in der letzten Ausgabe ist uns leider ein kleiner Fehler unterlaufen!

Richtigstellung der Öffnungszeiten

Ortho Traiskirchen – Dr. Petra Haller

FA für Orthopädie und orthopädische Chirurgie
Traiskirchen, Wiener Straße 55
Tel. 02252/268383
mail@ortho-traiskirchen.at
www.ortho-traiskirchen.at

Mo. 07.15 bis 12.15 Uhr
Di. 10.30 bis 15.30 Uhr,
Mi. 07.30 bis 12.30 Uhr,
Do. 07.30 bis 12.30 Uhr
(Nachmittags nach tel. Vereinbarung)

Alle Kassen und Privat

FRIEDHOFSFAHRTEN

Die Ehrenamtlichen Mitarbeiter:innen der Stadtgemeinde Traiskirchen holen Sie gerne zu Hause ab und bringen Sie zu einem städtischen Friedhof Ihrer Wahl. Wir begleiten Sie zur Grabstätte und entzünden gemeinsam bei Ihren Liebsten ein Kerzlerl. Anschließend chauffieren wir Sie sicher wieder nach Hause. Machen Sie von diesem Gratisangebot gerne Gebrauch.

Anmeldung 0664/333 18 56 bei GRⁱⁿ Hilde Mayer

WIR SIND  **EHRENAMT**
Traiskirchen

Hab' ein  für Hund & Katz



TIERSCHUTZVEREIN
BEZIRK - BADEN

Zubringerstraße 64
2500 Baden
Tel.: 02252-421 10
www.tierheim-baden.at

Die Stadtgemeinde Traiskirchen verleiht Rollstühle und Krankenbett!

Sie können im Sozialamt der Stadtgemeinde Traiskirchen unter der Telefonnummer 050355/314 DW bei Frau Duffek einen Rollstuhl bzw. ein Krankenbett beantragen!

Der Unkostenbeitrag beläuft sich für einen Rollstuhl pro Tag auf € 0,50,
das Krankenbett kostet pro Tag € 0,70

ANNAHMESCHLUSS für die nächste Ausgabe ist **MONTAG, 15. April 2024.**

Die Gemeindepost **Nr. 8 / 2024** erscheint **ENDE APRIL 2024.**

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Stadtgemeinde Traiskirchen.

Redakteur: Walter Skoda, Tel. 050355-380, e-mail: gemeindepost@traiskirchen.gv.at

Druck: Wograndl Druck GmbH, Druckweg 1, 7210 Mattersburg

Für unverlangt eingesandte Berichte wird keine Haftung übernommen.

ERSCHEINUNGORT u. VERLAGSPOSTAMT 2514 TRAIKIRCHEN

Sie können die Stadtgemeinde Traiskirchen auch per E-Mail erreichen: **office@traiskirchen.gv.at**

Im Internet finden Sie uns unter: **www.traiskirchen.gv.at**

UMWELT & GARTEN TAG



IM STADTPARK TRAIISKIRCHEN

Der Umwelt- & Gartentag bietet dieses Jahr zahlreiche Info- und Verkaufsstände rund um den Garten und die Natur, den beliebten Pflanzentauschmarkt & einen interessanten Vortrag

SAMSTAG
27. APRIL
10 BIS 17 UHR

VORTRAG mit ORF NÖ-Gärtner Franz Gabesam



15 Uhr: „Der Garten im Klimawandel“

Lernen Sie mit den Tipps von ORF NÖ-Gärtner Franz Gabesam, wie Sie mit den Herausforderungen des Klimawandels im Garten umgehen können und entdecken Sie die faszinierende Welt klimafitter Pflanzen!

Erfahren Sie mehr über **Staudenbeete** und deren Vorteile, **Exoten für den Garten**, die sich auch bei uns wohlfühlen und welche **Anpassungsstrategien** es für den **Klimawandel** gibt.

PFLANZENTAUSCHMARKT

Die Himbeersträucher wandern schon in den Rasen, der Rosmarin überwuchert die Kräuterspirale und dieses Jahr hat der grüne Daumen zugeschlagen und alles, was Sie gesät haben, ist aufgegangen ... Werfen Sie nichts auf den Kompost oder in die Tonne! Bringen Sie es zum Pflanzenmarkt und machen damit anderen eine Freude – und vielleicht wartet ja dort gerade genau das eine Pflänzchen, das Sie schon immer haben wollten. Geben und nehmen Sie, ohne Gegenleistung, wir freuen uns über jedes Pflänzchen ob für den Garten oder das Haus.



LAGEPLAN AUSTELLER & INFOSTÄNDE



Bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung auf der überdachten Kunsteisbahn statt.

